

Haier

Instruction Manual For Ceramic Hob

ENGLISH

Ръководство с инструкции за индукционен плот

БЪЛГАРСКИ

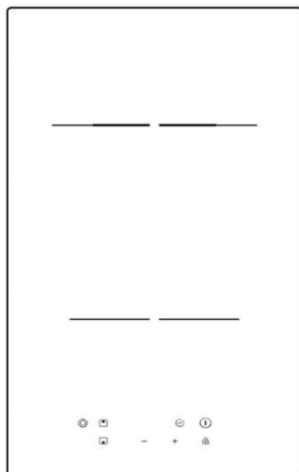
Uputstvo za upotrebu keramičke ploče

SRPSKI

Használati útmutató kerámia főzőlaphoz

MAGYAR

MODELL: HAH32DCC



Thank you for purchasing the Haier ceramic hob. Please read this instruction manual carefully before using the hob and keep it in a safe place for future reference.

Safety Warnings

Your safety is important to us. Please read this information before using your cooktop.

Installation

Electrical Shock Hazard

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on it.
- Connection to a good earth wiring system is essential and mandatory.
- Alterations to the domestic wiring system must only be made by a qualified electrician.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Cut Hazard

- Take care - panel edges are sharp.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important safety instructions

- Read these instructions carefully before installing or using this appliance.
- No combustible material or products should be

- placed on this appliance at any time.
- Please make this information available to the person responsible for installing the appliance as it could reduce your installation costs.
 - In order to avoid a hazard, this appliance must be installed according to these instructions for installation.
 - This appliance is to be properly installed and earthed only by a suitably qualified person.
 - This appliance should be connected to a circuit which incorporates an isolating switch providing full disconnection from the power supply.
 - Failure to install the appliance correctly could invalidate any warranty or liability claims.

Operation and maintenance

Electrical Shock Hazard

- Do not cook on a broken or cracked cooktop. If the cooktop surface should break or crack, switch the appliance off immediately at the mains power supply (wall switch) and contact a qualified technician.
- Switch the cooktop off at the wall before cleaning or maintenance.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Health Hazard

- This appliance complies with electromagnetic

safety standards.

Hot Surface Hazard

- During use, accessible parts of this appliance will become hot enough to cause burns.
- Do not let your body, clothing or any item other than suitable cookware contact the Induction glass until the surface is cool.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Keep children away.
- Handles of saucepans may be hot to touch. Check saucepan handles do not overhang other cooking zones that are on. Keep handles out of reach of children.
- Failure to follow this advice could result in burns and scalds.

Cut Hazard

- The razor-sharp blade of a cooktop scraper is exposed when the safety cover is retracted. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important safety instructions

- Never leave the appliance unattended when in use. Boilover causes smoking and greasy spillovers that may ignite.
- Never use your appliance as a work or storage surface.
- Never leave any objects or utensils on the

appliance.

- Never use your appliance for warming or heating the room.
- After use, always turn off the cooking zones and the cooktop as described in this manual (i.e. by using the touch controls).
- Do not allow children to play with the appliance or sit, stand, or climb on it.
- Do not store items of interest to children in cabinets above the appliance. Children climbing on the cooktop could be seriously injured.
- Do not leave children alone or unattended in the area where the appliance is in use.
- Children or persons with a disability which limits their ability to use the appliance should have a responsible and competent person to instruct them in its use. The instructor should be satisfied that they can use the appliance without danger to themselves or their surroundings.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be done by a qualified technician.
- Do not use a steam cleaner to clean your cooktop.
- Do not place or drop heavy objects on your cooktop.
- Do not stand on your cooktop.
- Do not use pans with jagged edges or drag pans across the Induction glass surface as this can

scratch the glass.

- Do not use scourers or any other harsh abrasive cleaning agents to clean your cooktop, as these can scratch the Induction glass.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.

Care should be taken to avoid touching heating elements.

Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- **Warning:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass-ceramic or similar material which protect live parts
- A steam cleaner is not to be used.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Congratulations on the purchase of your new Ceramic Hob.

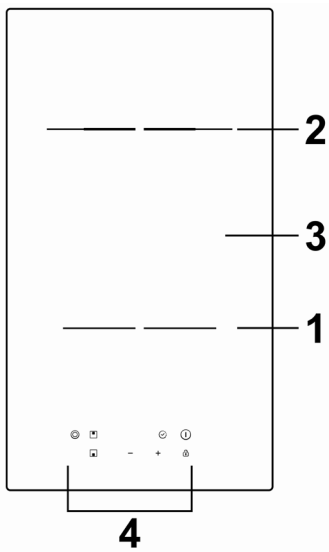
We recommend that you spend some time to read this Instruction / Installation Manual in order to fully understand how to install correctly and operate it.

For installation, please read the installation section.

Read all the safety instructions carefully before use and keep this Instruction / Installation Manual for future reference.

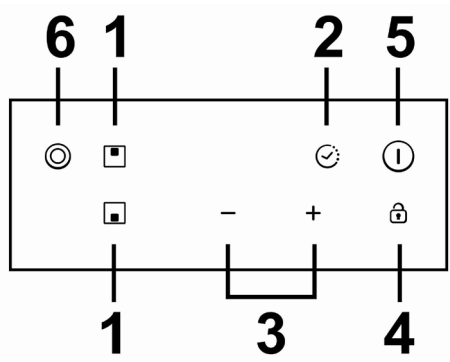
Product Overview

Top View



- 1. max. 1200 W zone
- 2. max. 2000/1000 W zone
- 3. Glass plate
- 4. Control panel

Control Panel



- 1. Heating zone selection controls
- 2. Timer control
- 3. Power / Timer regulating controls
- 4. keylock control
- 5. ON/OFF control
- 6. Dual zone control

Product Information

The microcomputer ceramic cooker hob can meet different kinds of cuisine demands because of resistance wire heating, micro-computerized control and multi-power selection, really the optimal choice for modern families.

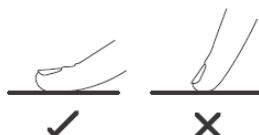
The ceramic cooker hob centers on customers and adopts personalized design. The hob has safe and reliable performances, making your life comfortable and enabling to fully enjoy the pleasure from life.

Before using your New Ceramic Hob

- Read this guide, taking special note of the 'Safety Warnings' section.
- Remove any protective film that may still be on your ceramic hob.

Using the Touch Controls

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.

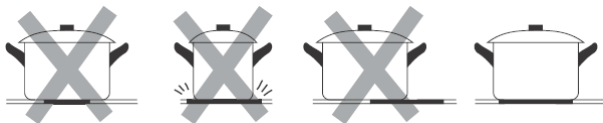


Choosing the right Cookware

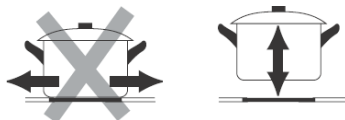
Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. Always centre your pan on the cooking zone.



Always lift pans off the ceramic hob – do not slide, or they may scratch the glass.



Using your Ceramic Hob

To start cooking

1. Touch the ON/OFF control.
After power on, the buzzer beeps once, all displays show “-” or “- -”, indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.

2. Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.

- Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.

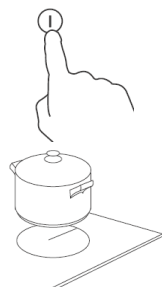
3. Touching the heating zone selection control, and a indicator next to the key will flash.

4. Set a power level by touching the “-” or “+” control.

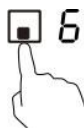
- If you don’t choose a heat setting within 1 minute, the ceramic hob will automatically switch off. You will need to start again at step 1.
- You can modify the heat setting at any time during cooking.

5. When zone 1 is working, touch the heating zone selection control then activate double zone by pressing .

When double zone is working, touch the heating zone selection control then turning off the double zone by pressing .



When you have finished cooking



1. Touching the heating zone selection control that you wish to switch off.

2. Turn the cooking zone off by touching the “-” and scrolling down to “0”, or holding the “+” and “-” button at the same time for 1 second, it will cut down to “0” directly.

Make sure the power display shows “0”, then shows “H”.



3. Turn the whole cooktop off by touching the “ON/OFF” control.



4. Beware of hot surfaces

“H” will show which cooking zone is hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function if you want to heat further pans, use the hotplate that is still hot.



Locking the Controls

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on).
- When the controls are locked, all the controls except the ON/OFF control are disabled.

To lock the controls

Touch and hold the keylock control for a while. The timer indicator will show “Lo”.

To unlock the controls

1. Make sure the ceramic hob is turned on.
2. Touch and hold the keylock control for a while.
3. You can now start using your ceramic hob.



When the hob is in the lock mode, all the controls are disabled except the

ON/OFF ①, you can always turn the ceramic hob off with the ON/OFF

① control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next Operation

Over-Temperature Protection

A temperature sensor equipped can monitor the temperature inside the ceramic hob. When an excessive temperature is monitored, the ceramic hob will stop operation automatically.

Over-spillage Protection

Over-spillage protection is a safety protection function. It switch off the hob automatically within 10s if the water flow to the control panel, while buzzer will beep 1 second.

Residual Heat Warning

When the hob has been operating for some time, there will be some residual heat. The letter " H "appears to warn you to keep away from it.

Auto Shutdown

Auto shut down is a safety protection function for your ceramic hob. It shut down automatically if ever you forget to turn off your cooking. The default working times for various power levels are shown in the below table:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Default working timer (hour)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Using the Timer

You can use the timer in two different ways:

- You can use it as a minute minder. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up.
- You can set it to turn one cooking zone off or more than one after the set time is up.
- You can set the timer for up to 99 minutes.

Using the Timer as a Minute Minder

If you are not selecting any cooking zone

1. Make sure the cooktop is turned on.
Note: you can use the minute minder even if you're not selecting any cooking zones.
2. Touch timer control, the minder indicator will start flashing and "30" will show in the timer display.



3. Set the time by touching the "-" or "+" control

Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once to decrease or increase by 1 minute.

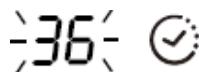
Touch and hold the "-" or "+" control of the timer to decrease or increase by 10 minutes.



4. Cancel the time by touching the timer control and the "00" will show in the minute display.



5. When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator will flash for 5 seconds.



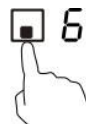
6. Buzzer will beep for 30 seconds and the timer indicator shows "--" when the set time finished.



Setting the timer to turn one cooking zone off

Cooking zones set for this feature will:

1. Touching the heating zone selection control that you want to set the timer for. (e.g. zone 1#)



2. Touch timer control, the minder indicator will start flashing and "30" will show in the timer display.



3. Set the time by touching the "-" or "+" control.

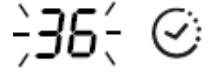
Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once will decrease or increase by 1 minute.

Touch and hold the "-" or "+" control of the timer will decrease or increase by 10 minutes.

If the setting time exceeds 99 minutes, the timer will automatically return to 0 minute.

4. When the time is set, it will begin to count down

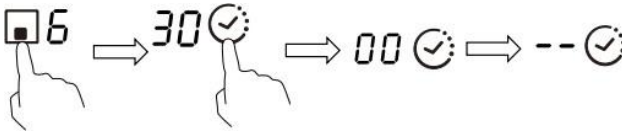
immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator flash for 5 seconds.



NOTE: The red dot next to power level indicator will illuminate indicating that zone is selected.



5. To cancel the timer, touch the heating zone selection control, and then touch the timer control, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display, and then "--".



6. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be automatically switch off and show "H".



Other cooking zone will keep operating if they are turned on previously.

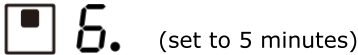
Setting the timer to turn more than one cooking zone off

1. If more than one heating zone use this function, the timer indicator will show the shortest time.

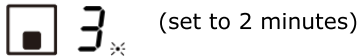
(e.g. zone 1# setting time of 2 minutes, zone 2# setting time of 5 minutes, the timer indicator shows "3".)

NOTE: The flashing red dot next to power level indicator means the timer indicator is showing time of the heating zone.

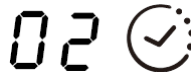
If you want to check the set time of other heating zone, touch the heating zone selection control. The timer will indicate its set time.



(set to 5 minutes)



(set to 2 minutes)



2. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switch off automatically and show "H".



NOTE: If you want to change the time after the timer is set, you have to start from step 1.

Care and Cleaning

What?	How?	Important!
Everyday soiling on glass (fingerprints, marks, stains left by food or non-sugary spillovers on the glass)	1. Switch the power to the cooktop off. 2. Apply a cooktop cleaner while the glass is still warm (but not hot!) 3. Rinse and wipe dry with a clean cloth or paper towel. 4. Switch the power to the cooktop back on.	• When the power to the cooktop is switched off, there will be no 'hot surface' indication but the cooking zone may still be hot! Take extreme care. • Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable. • Never leave cleaning residue on the cooktop: the glass may become stained.
Boilovers, melts, and hot sugary spills on the glass	Remove these immediately with a fish slice, palette knife or razor blade scraper suitable for ceramic glass cooktops, but beware of hot cooking zone surfaces: 1. Switch the power to the cooktop off at the wall. 2. Hold the blade or utensil at a 30° angle and scrape the soiling or spill to a cool area of the cooktop. 3. Clean the soiling or spill up with a dish cloth or paper towel. 4. Follow steps 2 to 4 for 'Everyday soiling on glass' above.	• Remove stains left by melts and sugary food or spillovers as soon as possible. If left to cool on the glass, they may be difficult to remove or even permanently damage the glass surface. • Cut hazard: when the safety cover is retracted, the blade in a scraper is razor-sharp. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
Spillovers on the touch controls	1. Switch the power to the cooktop off. 2. Soak up the spill 3. Wipe the touch control area with a clean damp sponge or cloth. 4. Wipe the area completely dry with a paper towel. 5. Switch the power to the cooktop back on.	• The cooktop may beep and turn itself off, and the touch controls may not function while there is liquid on them. Make sure you wipe the touch control area dry before turning the cooktop back on.

Hints and Tips

Problem	Possible causes	What to do
The cooktop cannot be turned on.	No power.	Make sure the cooktop is connected to the power supply and that it is switched on. Check whether there is a power outage in your home or area. If you've checked everything and the problem persists, call a qualified technician.
The touch controls are unresponsive.	The controls are locked.	Unlock the controls. See section 'Using your ceramic cooktop' for instructions.
The touch controls are difficult to operate.	There may be a slight film of water over the controls or you may be using the tip of your finger when touching the controls.	Make sure the touch control area is dry and use the ball of your finger when touching the controls.
The glass is being scratched.	Rough-edged cookware. Unsuitable, abrasive scourer or cleaning products being used.	Use cookware with flat and smooth bases. See 'Choosing the right cookware'. See 'Care and cleaning'.
Some pans make crackling or clicking noises.	This may be caused by the construction of your cookware (layers of different metals vibrating differently).	This is normal for cookware and does not indicate a fault.

Technical Specification

Cooking Hob	HAH32DCC
Cooking Zones	2 Zones
Supply Voltage	220-240V~, 50-60Hz
Installed Electric Power	2928-3484W
Product Size L×W×H(mm)	288X520X52
Built-in Dimensions A×B (mm)	268X500

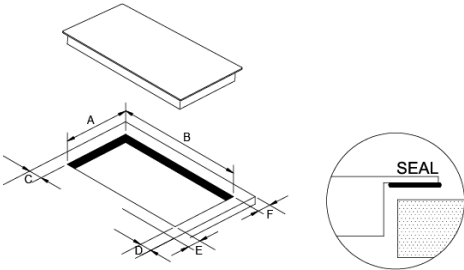
Weight and Dimensions are approximate. Because we continually strive to

improve our products we may change specifications and designs without prior notice.

Installation

Selection of installation equipment

Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.
For the purpose of installation and use, a minimum of 5 cm space shall be preserved around the hole.
Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm. Please select heat-resistant work surface material to avoid larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate. As shown below:

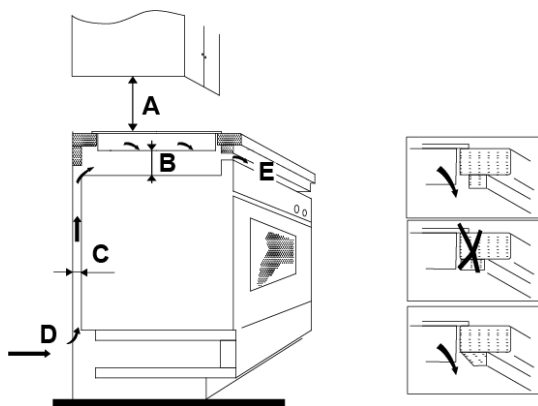


A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
268 ⁺⁴ ₋₀	500 ⁺⁴ ₋₀	50mini	50 mini	50 mini	50 mini

Under any circumstances, make sure the ceramic cooker hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the ceramic cooker hob is in good work state. As shown below



Note: The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760mm.



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
760	50 mini	30 mini	Air intake	Air exit 5 mm

Before you install the hob, make sure that

- the work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements
- the work surface is made of a heat-resistant material
- if the hob is installed above an oven, the oven has a built-in cooling fan
- the installation will comply with all clearance requirements and applicable standards and regulations
- a suitable isolating switch providing full disconnection from the mains power supply is incorporated in the permanent wiring, mounted and positioned to comply with the local wiring rules and regulations.

The isolating switch must be of an approved type and provide a 3 mm air gap contact separation in all poles (or in all active [phase] conductors if the local wiring rules allow for this variation of the requirements)

- the isolating switch will be easily accessible to the customer with the hob installed
- you consult local building authorities and by-laws if in doubt regarding installation
- you use heat-resistant and easy-to-clean finishes (such as ceramic tiles) for the wall surfaces surrounding the hob.

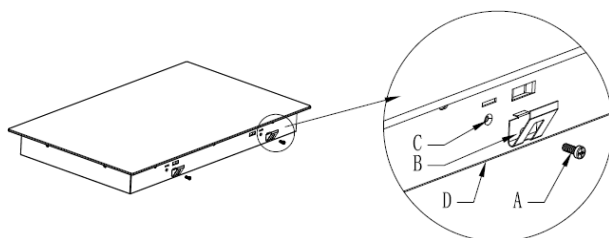
When you have installed the hob, make sure that

- the power supply cable is not accessible through cupboard doors or drawers
- there is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the hob
- if the hob is installed above a drawer or cupboard space, a thermal protection barrier is installed below the base of the hob
- the isolating switch is easily accessible by the customer

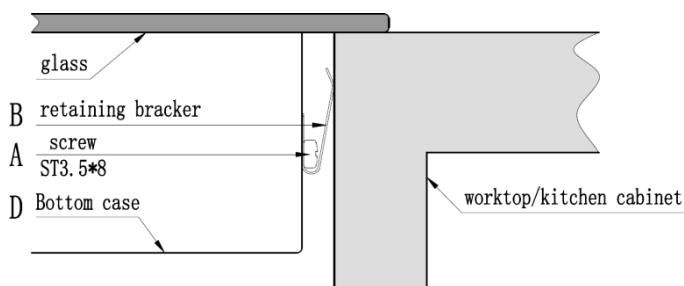
Before locating the fixing brackets

The unit should be placed on a stable, smooth surface (use the packaging). Do not apply force onto the controls protruding from the hob.

Fix the hob on the work surface by screw 4 brackets on the bottom case of hob (see picture) after installation.



A	B	C	D
screw	bracket	Screw hole	base



Cautions

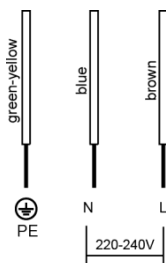
1. The ceramic cooker hob must be installed by qualified personnel or technicians.

We have professionals at your service. Please never conduct the operation by yourself.

2. The ceramic cooker hob shall not be mounted to cooling equipment, dishwashers and rotary dryers.
3. The ceramic cooker hob shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the work surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be resistant to heat.
6. A steam cleaner is not to be used.
7. This ceramic can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.427 ohm. In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.

Connecting the hob to the mains power supply

The power supply should be connected in compliance with the relevant standard, or a single-pole circuit breaker. The method of connection is shown below.



1. If the cable is damaged or needs replacing, this should be done by an after-sales technician using the proper tools, so as to avoid any accidents.
2. If the appliance is being connected directly to the mains supply, an omnipolar circuit breaker must be installed with a minimum gap of 3mm between the contacts.
3. The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with safety regulations.
4. The cable must not be bent or compressed.
5. The cable must be checked regularly and only replaced by a properly qualified person.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; It is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

Product Information for Domestic Electric Hobs Compliant to Commission Regulation (EU) No 66/2014					
		Position	Symbol	Value	Unit
Model identification				HAH32DCC	
Type of hob:				Electric Hob	
Number of cooking zones and/or areas	zones			2	
	areas				
Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Induction cooking zones				
	Induction cooking cooking areas				
	radiant cooking zones			X	
	solid plates				
For circular cooking zones or areas: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm		Rear left	Ø	20,0	cm
		Rear central	Ø	-	cm
		Rear right	Ø	-	cm
		Central left	Ø	-	cm
		Central central	Ø	-	cm
		Central right	Ø	-	cm
		Front left	Ø	16,5	cm
		Front central	Ø	-	cm
		Front right	Ø	-	cm
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5mm		Rear left	L W	-	cm
		Rear central	L W	-	cm
		Rear right	L W	-	cm

	Central left	L W	-	cm
	Central central	L W	-	cm
	Central right	L W	-	cm
	Front left	L W	-	cm
	Front central	L W	-	cm
	Front right	L W	-	cm
Energy consumption for cooking zone or area calculated per kg	Rear left	EElectric cooking	187	Wh/kg
	Rear central	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Rear right	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Central left	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Central central	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Central right	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Front left	EElectric cooking	186	Wh/kg
	Front central	EElectric cooking	-	Wh/kg
	Front right	EElectric cooking	-	Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg		EElectric hob	186.5	Wh/kg
Standard applied: EN 60350-2 Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance				
Suggestions for Energy Saving: • To obtain the best efficiency of your hob, please place the pan in the centre of the cooking zone. • Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat. • Minimise the amount of liquid or fat to reduce cooking times. • Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through. • Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected.				

Предупреждения за безопасност

Вашата безопасност е важна за нас. Моля, прочетете тази информация, преди да използвате вашия готварски плот.

Монтаж

Опасност от токов удар

- Изключете уреда от главното електрическо захранване преди извършване на каквито и да е работи по поддръжка по него.
- Свързването към надеждна заземяваща система е важно и задължително.
- Промени в електроинсталацията в дома трябва да се извършват само от квалифициран електротехник.
- Неспазването на този съвет може да доведе до токов удар или смърт.

Опасност от порязване

- Внимавайте – ръбовете на панела са остри.
- Невниманието може да доведе до нараняване или порязване.

Важни инструкции за безопасност

- Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да монтирате или използвате този уред.
- Върху този уред никога не трябва да се поставят запалими материали или продукти.
- Моля, предоставете тази информация на лицето, отговорно за монтажа на уреда, тъй като това може да намали разходите ви за монтаж.

- За да избегнете опасност, този уред трябва да се монтира съгласно тези инструкции за монтаж.
- Този уред трябва да бъде правилно монтиран и заземен само от подходящо квалифицирано лице.
- Този уред трябва да бъде свързан към верига, която включва изолиращ прекъсвач, осигуряващ пълно изключване от захранването.
- Неправилният монтаж на уреда може да анулира всяка гаранция или претенции за отговорност.

Експлоатация и поддръжка

Опасност от токов удар

- Не гответе върху счупен или напукан готварски плот. Ако повърхността на готварския плот се счупи или напука, изключете уреда незабавно от електрическата мрежа (стенен ключ) и се свържете с квалифициран техник.
- Изключете готварския от стенния ключ преди почистване или поддръжка.
- Неспазването на този съвет може да доведе до токов удар или смърт.

Опасност за здравето

- Този уред отговаря на стандартите за електромагнитна безопасност.

Опасност от гореща повърхност

- По време на употреба достъпните части на този уред ще станат достатъчно горещи, че да причинят изгаряния.

- Не позволявайте тялото, дрехите или други предмети, различни от подходящи съдове за готвене, да се допират до индукционното стъкло, докато повърхността не се охлади.
- Метални предмети, като ножове, вилици, лъжици и капаци, не трябва да се поставят върху повърхността на плота, тъй като могат да се нагорещат.
- Пазете децата.
- Дръжките на тенджерите може да са горещи на допир. Проверете дали дръжките на тенджерите не надвисват над други включени зони за готвене. Дръжте дръжките далеч от деца.
- Неспазването на този съвет може да доведе до изгаряния и опарвания.

Опасност от порязване

- Острото като бръснач острие на стъргалката за готварски плот се разкрива, когато защитният капак се дръпне. Използвайте изключително внимателно и винаги съхранявайте на безопасно място и далеч от деца.
- Невниманието може да доведе до нараняване или порязване.

Важни инструкции за безопасност

- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато се използва. Изкипяването причинява пушек и разливане на мазнина, която може да се запали.
- Никога не използвайте вашия уред като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Никога не оставяйте предмети или прибори върху уреда.

- Никога не използвайте вашия уред за затопляне или отопление на помещението.
- След употреба винаги изключвайте зоните за готвене и готварския плот, както е описано в това ръководство (т.е. чрез сензорните контроли).
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да седат, стоят или да се катерят върху него.
- Не съхранявайте предмети, представляващи интерес за деца, в шкафове над уреда. Децата, които се катерят по готварския плот, могат да сериозно да се наранят.
- Не оставяйте деца сами или без надзор в зоната, където се използва уредът.
- Деца или лица с увреждане, което ограничава способността им да използват уреда, трябва да са под надзора на отговорно и компетентно лице, което да ги инструктира как да го използват. Инструкторът трябва да се увери, че лицето може да използва уреда без опасност за себе си или за обикалящата го среда.
- Не ремонтирайте и не заменяйте която и да е част от уреда, освен ако това не е изрично препоръчано в ръководството. Останалото обслужване трябва да се извършва от квалифициран техник.
- Не използвайте парочистачка за почистване на готварския плот.
- Не поставяйте и не изпускайте тежки предмети върху вашия готварски плот.
- Не стойте върху вашия готварски плот.

- Не използвайте готварски съдове с неравни ръбове и не плъзгайте съдовете по повърхността на индукционното стъкло, тъй като това може да надраска стъклото.
- Не използвайте тел за почистване или други груби абразивни почистващи препарати, за да почистите вашия готварски плот, тъй като те могат да надраскат индукционното стъкло.
- Ако хранящият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения като: - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди; -селскостопански къщи; -от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди; -учреждения с цел нощувка със закуска.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на работа уредът и достъпните му части се нагорещават. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателни елементи.
Деца под 8-годишна възраст не трябва да се допускат до уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор, или ако предварително са получили указания относно безопасната

употреба на уреда и разбират какви са потенциалните опасности.

- Децата не бива да използват уреда за игра. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето на плота с мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да предизвика пожар. НИКОГА не се опитвайте да потушавате пожар с вода, а вместо това изключете уреда и след това покрийте пламъците, например с капак или противопожарно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- **Предупреждение:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар, за повърхности на плота от стъклокерамика или подобен материал, който предпазва частите под напрежение
- Не трябва да използвате уреди за почистване с пара.
- Уредът не е предназначен да се управлява с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Поздравления за покупката на вашия нов керамичен плот.

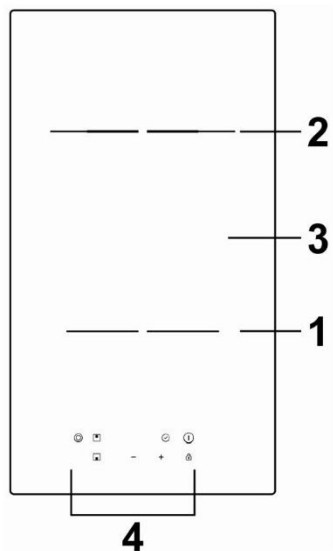
Препоръчваме ви да отделите известно време, за да прочетете тези инструкции/това ръководство за монтаж, за да разберете напълно как да го монтирате правилно и да работите с него.

За монтаж, моля, прочетете раздела за монтаж.

Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност преди употреба и запазете тези инструкции/това ръководство за монтаж за бъдещи справки.

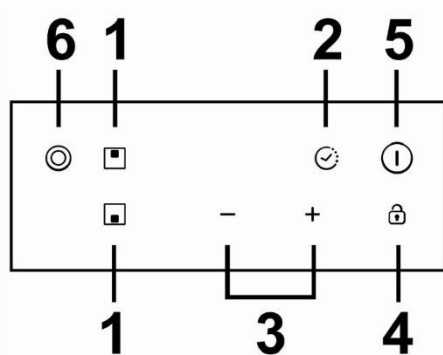
Преглед на продукта

Изглед отгоре



1. Зона макс. 1200 W
2. Зона макс. 2000/1000 W
3. Стъклена плоча
4. Контролен панел

Контролен панел



1. Йонни контроли за избор на нагревателна зона
2. Контрол за таймера
3. Бутон за регулиране на захранването/таймера
4. контрол за заключване
5. Контрол ВКЛ./ИЗКЛ.
6. Контрол на двойна зона

Информация за продукта

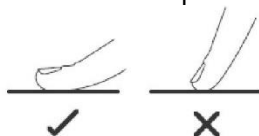
Керамичният готварски плот с микрокомпютър за готвене може да отговори на различни видове кухненски изисквания поради нагряване с резистентен кабел, микрокомпютъризирано управление и избор на няколко мощности, наистина оптималният избор за модерни семейства. Керамичният готварски плот за готвене се фокусира върху клиентите и приема персонализиран дизайн. Котлонът има безопасни и надеждни характеристики, които правят живота ви комфортен и позволяват да се насладите напълно на удоволствията от него.

Преди да използвате вашия нов керамичен плот

- Прочетете това ръководство, като обърнете специално внимание на раздела „Предупреждения за безопасност“.
- Отстранете защитното фолио, което все още може да е върху вашия керамичен плот.

Използване на сензорните контроли

- Контролите реагират на докосване, така че не е необходимо да прилагате натиск.
- Използвайте мекото на пръста си, а не върха.
- Ще чуете звуков сигнал при всяко регистрирано докосване.
- Уверете се, че контролите са винаги чисти, сухи и че няма предмет (напр. прибор или кърпа), който да ги покрива. Дори тънък слой вода може да затрудни управлението на контролите.



Избор на подходящ съд за готвене

Не използвайте готварски съдове с неравни ръбове или извита основа.



Уверете се, че основата на вашия съд е гладка, ляга добре върху стъклото и е със същия размер като зоната за готвене. Винаги центрирайте съда си върху зоната за готвене.



Винаги повдигайте съдовете от индукционния плот – не ги плъзгайте, тъй като могат да надраскат стъклото.

Употреба на керамичния плот

За да започнете да готвите

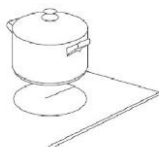
1. Докоснете контрола ВКЛ./ИЗКЛ.

След включване зумерът издава еднократен звуков сигнал, всички дисплеи показват „-“ или „- -“, което показва, че индукционният плот е влязъл в състояние на готовност.



2. Поставете подходящ готварски съд върху зоната за готвене, която искате да използвате.

- Уверете се, че дъното на готварския съд и повърхността на зоната за готвене са чисти и сухи.



3. Докоснете контрола на плъзгача на нагревателната зона и индикаторът до бутона ще светне.



4. Задайте нивото на мощност, като докоснете контрола „-“ или „+“.

- Ако не изберете степен на нагряване в рамките на 1 минута, керамичният плот ще се изключи автоматично. Ще трябва да започнете отново от стъпка 1.
- Можете да промените степента на нагряване във всеки момент по време на готвенето.



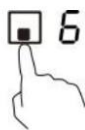
5. Когато зона 1 работи, докоснете контрола за избор на нагревателна зона, след което активирайте двойна зона, като натиснете .



Когато двойната зона работи, докоснете контрола за избор на нагревателна зона, след което деактивирайте двойната зона, като натиснете .

Когато приключите с готвенето

1. Докоснете бутона за избор на нагревателната зона, която искате да изключите.



2. Изключете зоната за готвене, като докоснете „-“ и превъртите надолу до „0“ или задържите бутоните „+“ и „-“ едновременно за 1 секунда, за да се намали директно до „0“.

Уверете се, че дисплеят за мощността показва „0“, след това показва „Н“.



и тогава



3. Изключете целия готварски плот, като докоснете контрола ВКЛ./ИЗКЛ.



4. Бъдете внимателни с горещите повърхности
„Н“ ще покаже коя зона за готвене е гореща на допир. Ще изчезне, когато повърхността се охлади до безопасна температура. Може да се използва и като функция за пестене на енергия, ако искате да загреете други съдове, използвайте котлона, който все още е горещ.



Заклучване на контролите

- Можете да заключите контролите, за да предотвратите нежелана употреба (например деца случайно да включат зоните за готвене).
- Когато контролите са заключени, всички контроли с изключение на контрола ВКЛ./ИЗКЛ. са деактивирани.

За да заключите контролите

Докоснете и задържете контрола за заключване за известно време. Индикаторът на таймера ще покаже „Lo“.

За да отключите контролите

1. Уверете се, че керамичният плот е включен.
2. Докоснете и задържете контрола за заключване за известно време.
3. Вече можете да започнете да използвате вашия керамичен плот.



Когато плотът е в заключен режим, всички контроли са деактивирани с изключение на ВКЛ./ИЗКЛ. ①, винаги можете да изключите индукционния плот с контрола ВКЛ./ИЗКЛ. ① при спешни случаи, но първо трябва да отключите плота при следващата операция

Защита от прегряване

Добавен температурен датчик може да следи температурата вътре в керамичния плот. Когато се отчете прекомерна температура, керамичният плот автоматично ще спре да работи.

Защита от разливане

Защитата от разливане е защитна функция за безопасност. Той изключва плота автоматично в рамките на 10 секунди, ако водата потече към контролния панел, докато зумерът издава звуков сигнал в продължение на 1 секунда.

Предупреждение за остатъчна топлина

Когато плотът работи за известно време, ще има някаква остатъчна топлина. Ще се появи буквата „Н“, за да ви предупреди да се пазите от нея.

Автоматично изключване

Автоматичното изключване е защитна функция за вашия индукционен плот. Изключва се автоматично, ако забравите да го изключите при готвене. Работните времена по подразбиране за различни нива на мощност са показани в таблицата по-долу:

Ниво на мощност	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Таймер за работа по подразбиране (час)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Използване на таймера

Можете да използвате таймера по два различни начина:

- Можете да го използвате като хронометър. В този случай таймерът няма да изключи нито една зона за готвене, когато зададеното време изтече.
- Можете да го настроите да изключва една зона за готвене след изтичане на зададеното време.
- Можете да настроите таймера на до 99 минути.

Използване на таймера като хронометър

Ако не изберете никаква зона за готвене

1. Уверете се, че готварският плот е включен.
Забележка: можете да използвате таймера за минути, дори ако не изберете никаква зона за готвене.
2. Докоснете контрола за таймера, индикаторът за напомняне ще започне да мига и на дисплея на таймера ще се покаже „30“.



3. Задайте времето, като докоснете контрола „-“ или „+“.

Съвет: Докоснете веднъж контрола „-“ или „+“ на таймера, за да намалите или увеличите с 1 минута.

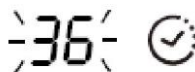
Докоснете и задръжте контрола „-“ или „+“ на таймера, за да намалите или увеличите с 10 минути.



4. Отменете времето, като докоснете контрола за таймера; „00“ ще се покаже на дисплея за минути.



5. Когато времето е зададено, то ще започне да се отброява веднага. Дисплеят ще покаже оставащото време и индикаторът на таймера ще свети в продължение на 5 секунди.



6. Звуковият сигнал ще се възпроизвежда в продължение на 30 секунди и индикаторът на таймера ще покаже „- -“, когато зададеното време приключи.



Настройка на таймера за изключване на една зона за готвене

Зоните за готвене, зададени за тази функция, ще:

1. Докоснете контрола за избор на нагревателна зона, за която искате да зададете таймера. (напр. зона 1)



2. Докоснете контрола за таймера, индикаторът за напомняне ще започне да мига и на дисплея на таймера ще се покаже „30“.



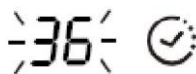
3. Задайте времето, като докоснете контрола „-“ или „+“.

Съвет: Докоснете веднъж контрола „-“ или „+“ на таймера, за да намалите или увеличите с 1 минута.

Докоснете и задръжте контрола „-“ или „+“ на таймера, за да намалите или увеличите с 10 минути.

Ако зададеното време надвишава 99 минути, таймерът автоматично ще се върне на 0 минути.

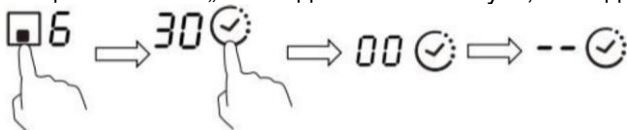
- Когато времето е зададено, то ще започне да се отброява веднага. Дисплеят ще покаже оставащото време и индикаторът на таймера светва за 5 секунди.



ЗАБЕЛЕЖКА: Червената точка до индикатора за ниво на мощност ще светне, което показва, че зоната е избрана.



- За да отмените таймера, докоснете контрола за избор на нагревателна зона и след това докоснете контрол за таймера, таймерът се отменя и ще се покаже „00“ на дисплея за минути, а след това „--“.



- Когато таймерът за готвене изтече, съответната зона за готвене ще се изключи автоматично и ще покаже „Н“.



Другите зони за готвене ще продължат да работят, ако са били включени преди това.

Настройка на таймера за изключване на повече от една зона за готвене

- Ако повече от една нагревателна зона използва тази функция, индикаторът на таймера ще покаже най-краткото време. (напр. време за настройка на зона 1# 2 минути, време за настройка на зона 2# 5 минути, индикаторът на таймера показва „3“.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Мигащата червена точка до индикатора за ниво на мощност означава, че индикаторът на таймера показва времето на нагревателната зона.

Ако искате да проверите зададеното време на друга нагревателна зона, докоснете контрола за избор на нагревателна зона. Таймерът ще покаже зададеното време.

 6. (настроен на 5 минути)

 3. (настроен на 2 минути)



- Когато таймерът за готвене изтече, съответната зона за готвене ще се изключи автоматично и ще покаже „Н“.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако искате да промените времетраенето, след като таймерът е зададен, трябва да започнете от стъпка 1.

Грижа и почистване

Какво?	Как?	Важно!
Ежедневно замърсяване по стъклото (отпечатащи от пръсти, следи, петна, оставени от храна или захарни остатъци върху стъклото)	1. Изключете захранването на готварския плот. 2. Нанесете препарат за почистване на готварски плотове, докато стъклото е все още топло (но не горещо!) 3. Изплакнете и подсушете с чиста кърпа или кухненска хартия. 4. Включете отново захранването на готварския плот.	• Когато захранването на готварския плот е изключено, няма да има индикация за „гореща повърхност“, но зоната за готвене може все още да е гореща! Бъдете изключително внимателни. • Груба тел за почистване, някои кухненски гъби от найлон и груби/абразивни почистващи препарати могат да надраскат стъклото. Винаги четете етикета, за да проверите дали вашият почистващ препарат или приспособление за почистване са подходящи. • Никога не оставяйте остатъци от препарати върху готварския плот: може да оставят петно на стъклото.
Изкипяване, топене и разливане на гореща захарна смес върху стъклото	Отстранете ги незабавно с шпатула, шпакла или стъргалка с бръснарско острие, подходяща за керамични стъклени плотове, но внимавайте за горещи повърхности на зоните за готвене: 1. Изключете захранването на готварския плот от стенния ключ. 2. Дръжте острието или прибора под ъгъл от 30° и изстържете мръсотията или разлятото към хладна зона на готварския плот. 3. Почистете мръсотията или разлятото с кърпа за съдове или кухненска хартия. 4. Следвайте стъпки от 2 до 4 за „Ежедневно замърсяване по стъклото“ по-горе.	• Отстранете петна, оставени от разтопено и захарни смеси или разливане възможно най-скоро. Ако се оставят да изстинат върху стъклото, може да е трудно да се отстранят или дори да повредят трайно стъклената повърхност. • Опасност от порязване: когато предпазният капак е дръпнат, острието на стъргалката е остро като бръснач. Използвайте изключително внимателно и винаги съхранявайте на безопасно място и далеч от деца.
Разливания върху сензорните контроли	1. Изключете захранването на готварския плот. 2. Попийте разлятото 3. Избършете зоната за сензорно управление с чиста влажна гъба или кърпа. 4. Попийте зоната напълно с кухненска хартия. 5. Включете отново захранването на готварския плот.	• Готварският плот може да издаде звуков сигнал и да се самоизключи, а сензорните контроли може да не работят, докато върху тях има течност. Уверете се, че сте избърсали зоната на сензорните контроли напълно, преди да включите отново готварския плот.

Подсказки и съвети

Проблем	Възможни причини	Какво да правя
Готварският плот не може да се включи.	Няма захранване.	Уверете се, че керамичният плот е свързан към захранването и че е включен. Проверете дали има прекъсване на захранването във вашия дом или район. Ако сте проверили всичко и проблемът продължава, обадете се на квалифициран техник.
Сензорните контроли не реагират.	Контролите са заключени.	Отключете контролите. Вижте раздела „Използване на вашия индукционен готварски плот“ за инструкции.
Трудно се работи със сензорните контроли.	Може да има тънък слой вода върху контролите или може би използвате върха на пръста си, когато докосвате контролите.	Уверете се, че областта на сензорното управление е суха и използвайте мекото на пръста си, когато докосвате контролите.
Стъклото се драска.	Готварски съдове с неравни ръбове. Използвани са неподходящи абразивни приспособления за почистване или почистващи продукти.	Използвайте готварски съдове с плоска и гладка основа. Вижте „Избор на подходящ съд за готвене“. Вижте „Грижа и почистване“.
Някои съдове издават щракащи или пукащи звуци.	Това може да се дължи на състава на вашите съдове за готвене (слоеве от различни метали, вибриращи по различен начин).	Това е нормално за съдовете за готвене и не означава повреда.

Техническа спецификация

Готварски плот	HAN32DCC
Зони за готвене	2 зони
Захранващо напрежение	220 – 240 V~, 50 – 60 HZ
Монтирана електрическа мощност	2928-3484W
Размер на продукта Д x Ш x В (мм)	288X520X52
Размери за вграждане АxВ (мм)	268X500

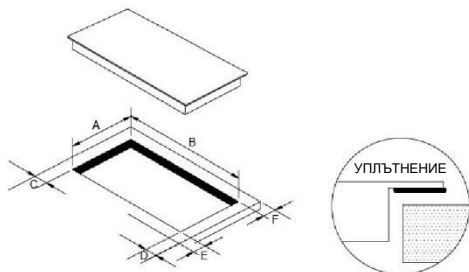
Теглото и размерите са приблизителни. Тъй като непрекъснато се стремим да подобряваме нашите продукти, може да променим спецификациите и дизайна без предварително известие.

Монтаж

Избор на оборудването за монтаж

Изрежете работната повърхност според размерите, показани на чертежа. За целите на монтажа и употребата трябва да се остави минимум 5 см пространство около отвора.

Уверете се, че дебелината на работната повърхност е поне 30 мм. Моля, изберете топлоустойчив материал за работната повърхност, за да избегнете по-големи деформации, причинени от топлинното излъчване от котлона. Както е показано по-долу:

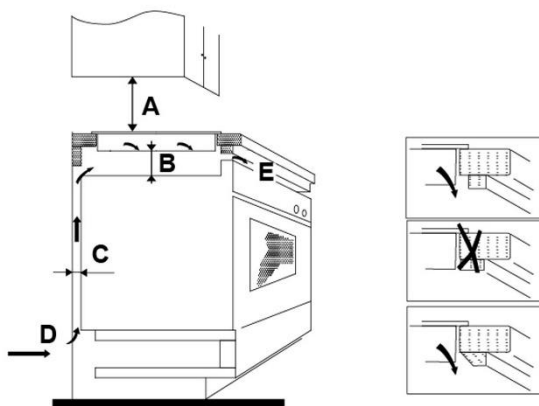


A (мм)	B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)	F (мм)
268 ⁺⁴ -0	500 ⁺⁴ -0	50 мин.	Мин. 50	Мин. 50	Мин. 50

При всички обстоятелства се уверете, че има добра вентилация около керамичния готварски плот и входът и изходът за въздух не са блокирани. Уверете се, че керамичният готварски плот е в добро състояние за експлоатация. Както е показано по-долу



Забележка: Безопасното разстояние между котлона и шкафа над котлона трябва да бъде най-малко 760 мм.



A (мм)	B (мм)	C (мм)	D	E
760	Мин. 50	Мин. 30	Вход за въздух	Изход за въздух 5 мм

Преди да монтирате плота, се уверете, че

- работната повърхност е квадратна и равна и няма структурни елементи, които да пречат на изискванията за пространство;
- работната повърхност е изработена от топлоустойчив материал;
- ако плотът е монтиран над фурна, фурната има вграден охлаждащ вентилатор;
- монтажът ще отговаря на всички изисквания за свободно пространство и приложимите стандарти и разпоредби;
- подходящ изолиращ превключвател, осигуряващ пълно изключване от електрическата мрежа, е включен в постоянното окабеляване, монтиран и позициониран в съответствие с местните правила и разпоредби за окабеляване.

Изолиращият превключвател трябва да бъде от одобрен тип и да осигурява 3 мм разделяне на контактите с въздушна междина във всички полюси (или във всички активни [фазови] проводници, ако местните правила за окабеляване позволяват тази промяна на изискванията).

- изолиращият прекъсвач ще бъде лесно достъпен за клиента, след като бъде монтиран плотът;
- консултирайте се с местните строителни власти и подзаконови актове, ако имате съмнения относно монтажа;
- използвайте топлоустойчиви и лесни за почистване покрития (като керамични плочки) за стенните повърхности около плота.

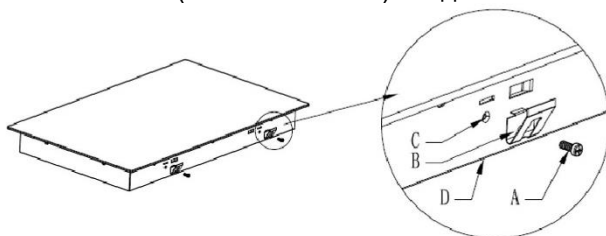
Когато монтирате плота, се уверете, че

- захранващият кабел не е достъпен през вратите на шкафа или чекмеджетата;
- има достатъчен поток от свеж въздух от външната страна на шкафа към основата на плота;
- ако плотът е монтиран над чекмедже или шкаф, се монтира термозащитна бариера под основата на плота;
- изолиращият прекъсвач е лесно достъпен за клиента.

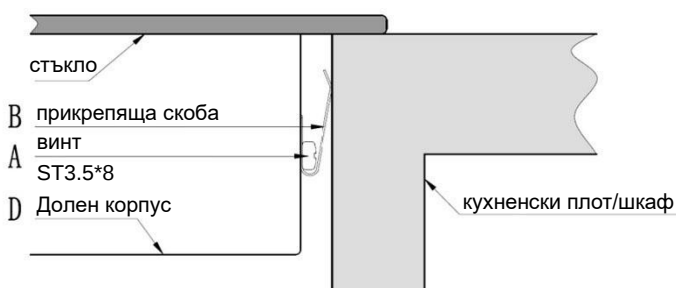
Преди да поставите фиксиращите скоби

Уредът трябва да се постави върху стабилна, гладка повърхност (използвайте опаковката). Не прилагайте сила върху бутоните за управление на плота.

Фиксирайте плота върху работната повърхност, като завиете 4 скоби на дъното на плота (вижте снимката) след монтажа.



A	B	C	D
ВИНТ	скоба	Отвор за винт	основа



Предупреждения

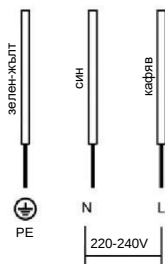
1. Керамичният готварски плот трябва да се монтира от квалифициран персонал или техници.

Разполагаме с професионалисти на ваше разположение. Моля, никога не извършвайте действието сами.

2. Керамичният готварски плот трябва не трябва да бъде монтиран до охладително оборудване, съдомиялни машини и ротационни сушилни.
3. Керамичният готварски плот трябва да бъде монтиран така, че да може да се осигури по-добро топлинно излъчване, за да се подобри неговата надеждност.
4. Стената и зоната за индуцирано нагряване над работната повърхност трябва да са устойчиви на топлина.
5. За да се избегне повреда, слой тип „сандвич“ и лепилото трябва да са устойчиви на топлина.
6. Не трябва да използвате уреди за почистване с пара.
7. Този керамичен плот може да бъде свързана само към захранване със системен импеданс не повече от 0,427 ома. В случай на необходимост, моля, консултирайте се с вашия доставчик за информация за импеданса на системата.

Свързване на плота към електрическата мрежа

Захранването трябва да бъде свързано в съответствие с приложимия стандарт или еднополюсен прекъсвач. Методът на свързване е показан по-долу.



1. Ако кабелът е повреден или се нуждае от подмяна, това трябва да бъде извършено от техник за следпродажбено обслужване с помощта на подходящи инструменти, за да се избегнат злополуки.
2. Ако уредът се свързва директно към електрическата мрежа, трябва да се монтира многополюсен прекъсвач с минимално разстояние от 3 мм между контактите.
3. Монтажникът трябва да се увери, че е направено правилното електрическо свързване и че то е в съответствие с правилата за безопасност.
4. Кабелът не трябва да се огъва или притиска.
5. Кабелът трябва да се проверява редовно и да се сменя само от подходящо квалифицирано лице.



Този уред носи етикет за съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да окажат отрицателен ефект върху околната среда), така и основни елементи (които могат да се използват повторно). Важно е ОЕЕО да преминат специфична обработка за правилното отстраняване и изхвърляне на замърсителите и за възстановяване на всички материали. Всеки гражданин може да изиграе важна роля, за да се гарантира, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда. Важно е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третира като битови отпадъци;
- ОЕЕО трябва да се предадат в обекти за специализирано събиране, управлявани от общинските власти или регистрирано дружество.

В много страни може да се предлагат услуги за взимане от дома за големи ОЕЕО. Когато купувате нов уред, старият може да се върне на търговеца, който трябва да го приеме безплатно еднократно, стига уредът да е от еквивалентен тип и да има същите функции като закупения.

Информация за продукта за битови електрически котлони в съответствие с Регламент (ЕС) № 66/2014 на Комисията					
		Позициониране	Символ	Стойност	Мерна единица
Код за разпознаване на модела				НАН32DCC	
Тип на плота:				Електрически плот	
Брой зони и/или площи за готвене	зони			2	
	площи				
Техника на нагряване (индукционни зони и площи за готвене, зони за готвене с лъчиста енергия, масивни плочи)	Индукционни зони за готвене				
	Зони за индукционно готвене				
	зони за готвене с лъчиста енергия			X	
	масивни плочи				
За кръгли зони или площи за готвене: диаметър на полезната площ на една зона за готвене с електрическо нагряване, закръглен с точност до 5 мм		Задна лява	Ø	20,0	см
		Задна централна	Ø	-	см
		Задна дясна	Ø	-	см
		Централна лява	Ø	-	см
		Централна	Ø	-	см
		Централна дясна	Ø	-	см
		Предна лява	Ø	16,5	см
		Предна централна	Ø	-	см
За некръгли зони или площи за готвене: дължина и ширина на полезната площ на една зона или площ за готвене с електрическо нагряване, закръглени с точност до 5 мм		Предна дясна	Ø	-	см
		Задна лява	L W	-	см
		Задна централна	L W	-	см
		Задна дясна	L W	-	см
		Централна лява	L W	-	см
		Централна	L W	-	см

	Централна дясна	L W	-	cm
	Предна лява	L W	-	cm
	Предна централна	L W	-	cm
	Предна дясна	L W	-	cm
Консумация на енергия на една зона или площ за готвене, отнесена към един кг	Задна лява	ЕСел.гот- вене	187	Wh/kg
	Задна централна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Задна дясна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Централна лява	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Централна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Централна дясна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Предна лява	ЕСел.гот- вене	186	Wh/kg
	Предна централна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
	Предна дясна	ЕСел.гот- вене	-	Wh/kg
Консумация на енергия на котлона, изчислена на кг		ЕСелектри- чески плот	186.5	Wh/kg
Приложен стандарт: EN 60350-2 Битови електрически уреди за готвене. Част 2: Котлони. Методи за измерване на работните характеристики				
Предложения за икономия на енергия: • За да получавате най-добрата ефективност на вашия плот, поставяйте съда в центъра на зоната за готвене. • Използването на капак ще намали времето за готвене и ще спести енергия чрез запазване на топлината. • Минимизирайте количеството течност или мазнина, за да намалите времето за готвене. • Започнете да готвите на висока степен и намалете, когато храната се загрее. • Използвайте готварски съдове, чийто диаметър е толкова голям, колкото графиката на избраната зона.				

Bezbednosna upozorenja

Vaša bezbednost nam je važna. Pročitajte ove informacije pre upotrebe ploče za kuvanje.

Ugradnja

Opasnost od strujnog udara

- Isključite uređaj iz električne mreže pre nego što vršite bilo kakve radove ili održavanje na njemu.
- Povezivanje na dobar sistem uzemljenja je neophodno i obavezno.
- Promene na sistemu kućnog ožičenja sme da vrši samo kvalifikovani električar.
- U suprotnom, može doći do strujnog udara ili smrti.

Opasnost od posekotina

- Vodite računa – ivice panela su oštre.
- Ako ne budete oprezni, može doći do povreda ili posekotina.

Važna bezbednosna uputstva

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre ugradnje ili upotrebe ovog uređaja.
- Ni u kom trenutku ne smete stavljati zapaljive materijale ili proizvode na ovaj uređaj.
- Dostavite ove informacije osobi odgovornoj za ugradnju uređaja jer to može smanjiti troškove ugradnje.

- Da biste izbegli opasnost, ovaj uređaj mora biti ugrađen u skladu sa ovim uputstvima za ugradnju.
- Ovaj uređaj treba pravilno da se ugradi i uzemlji i to samo od strane odgovarajuće kvalifikovane osobe.
- Ovaj uređaj treba da bude povezan na strujno kolo sa izolacionim prekidačem koji obezbeđuje potpuno isključenje iz napajanja.
- Nepravilna ugradnja uređaja može da poništi garanciju i reklamaciju.

Rad i održavanje

Opasnost od strujnog udara

- Nemojte kuvati na slomljenoj ili napukloj ploči za kuvanje. Ako se ploča za kuvanje slomi ili napukne, odmah isključite uređaj iz električne mreže (zidni prekidač) i obratite se kvalifikovanom tehničaru.
- Isključite ploču za kuvanje na zidu pre čišćenja ili održavanja.
- U suprotnom, može doći do strujnog udara ili smrti.

Opasnost po zdravlje

- Ovaj uređaj je usklađen sa bezbednosnim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Opasnost od vruće površine

- Tokom upotrebe, dostupni delovi ovog uređaja postaju dovoljno vrući da izazovu opekotine.
- Ne dozvolite da vaše telo, odeća ili bilo šta osim odgovarajućeg posuđa dođe u kontakt sa indukcionim staklom dok se površina ne ohladi.
- Metalne predmete kao što su noževi, viljuške, kašike i poklopci ne treba postavljati na površinu ploče jer se mogu zagrejati.
- Držite decu dalje od uređaja.
- Ručke šerpi mogu biti vruće na dodir. Uverite se da ručke šerpi ne štrče preko drugih uključenih zona za kuvanje. Držite ručke van domašaja dece.
- U suprotnom, može doći do opekotina.

Opasnost od posekotina

- Oštra oštrica strugača ploče za kuvanje je izložena kada se zaštitni poklopac uvuče. Koristite izuzetno oprezno i uvek čuvajte na bezbednom mestu i van domašaja dece.
- Ako ne budete oprezni, može doći do povreda ili posekotina.

Važna bezbednosna uputstva

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u upotrebi. U slučaju da nešto iskipi, može doći do dima i izlivanja masnoće koja se može zapaliti.
- Nikada ne koristite uređaj kao radnu površinu ili površinu za odlaganje.

- Nikada ne ostavljajte predmete ili pribor na uređaju.
- Nikada ne koristite uređaj za zagrevanje prostorije.
- Nakon upotrebe, uvek isključite zone za kuvanje i ploču za kuvanje kao što je opisano u ovom uputstvu (tj. koristeći upravljačke elemente osetljive na dodir).
- Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, sede, stoje ili da se penju na njega.
- Ne čuvajte predmete koji mogu da budu zanimljivi za decu u ormarićima iznad uređaja. Deca koja se penju na ploču za kuvanje mogu ozbiljno da se povrede.
- Ne ostavljajte decu samu ili bez nadzora u oblasti u kojoj se uređaj koristi.
- Deca ili osobe sa invaliditetom koji im ograničava mogućnost korišćenja uređaja treba da imaju odgovornu i kompetentnu osobu koja će ih uputiti u upotrebu. Instruktor treba da se uveri u to da može da koristi uređaj bez opasnosti za sebe ili osobe oko sebe.
- Nemojte popravljati ili menjati bilo koji deo uređaja osim ako to nije posebno preporučeno u uputstvu. Sva ostala servisiranja treba da obavlja kvalifikovani tehničar.
- Nemojte koristiti parni čistač za čišćenje ploče za kuvanje.
- Ne stavljajte i ne ispuštajte teške predmete na ploču za kuvanje.

- Nemojte stajati na ploči za kuvanje.
- Nemojte koristiti posude sa reckavim ivicama ili vući posude po površini indukcionog stakla jer to može izgrebati staklo.
- Nemojte koristiti žice za ribanje ili bilo koja druga jaka abrazivna sredstva za čišćenje kako biste očistili ploče za kuvanje, jer ona mogu izgrebati indukciono staklo.
- Ako je mrežni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su: – područja kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; – na farmama; – od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim tipovima stambenih okruženja; – ugostiteljskim okruženjima koja nude noćenje sa doručkom i sličnim okruženjima.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrući tokom upotrebe.
Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje, osim u slučaju kontinuiranog nadzora.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako imaju na raspolaganju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.

- Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- **UPOZORENJE:** Kuvanje bez nadzora na ploči sa mašću ili uljem može da bude opasno i može dovesti do požara.
NIKADA ne pokušavajte da ugasite vatru vodom, već isključite uređaj, a zatim pokrijte plamen, npr. poklopcem ili vatrogasnim pokrivačem.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Ne odlažite nikakve predmete na površine za kuvanje.
- **Upozorenje:** Ako je površina napukla, isključite uređaj da biste izbegli mogućnost strujnog udara, za ploče sa površinom od staklokeramike ili sličnog materijala koji štiti delove pod naponom
- Parni čistač se ne sme koristiti.
- Uređaj nije namenjen za rukovanje pomoću spoljnog tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

Čestitamo na kupovini nove keramičke ploče.

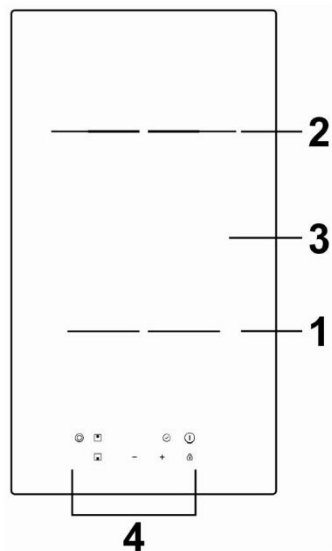
Preporučujemo vam da odvojite malo vremena da pročitate ovo uputstvo za upotrebu/ugradnju kako biste u potpunosti razumeli kako da pravilno ugradite uređaj i rukujete njime.

Za ugradnju, pročitajte odeljak o ugradnji.

Pažljivo pročitajte sva bezbednosna uputstva pre upotrebe i sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu/ugradnju radi buduće upotrebe.

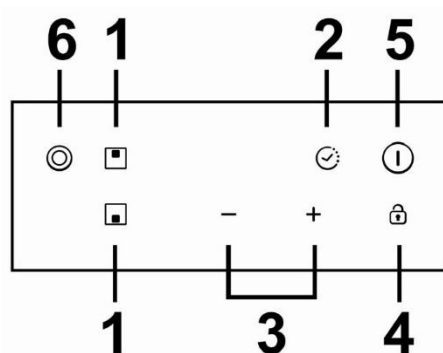
Pregled proizvoda

Prikaz odozgo



1. zona od maks. 1200 W
2. zona od maks. 2000/1000 W
3. Staklena ploča
4. Kontrolni panel

Kontrolni panel



1. Upravljački elementi za izbor grejne zone
2. Upravljački element za tajmer
3. Upravljački elementi za regulaciju napajanja/tajmera
4. upravljački element za zaključavanje tastera
5. Upravljački element za uključivanje/isključivanje
6. Upravljački element za dvostruku zonu

Informacije o proizvodu

Mikro-kompjuterska keramička ploča za kuvanje može zadovoljiti različite vrste kulinarskih zahteva zbog grejanja žice usled otpora, mikro-kompjuterizovane kontrole i izbora odeljaka višestruke snage, što predstavlja zaista optimalan izbor za moderne porodice.

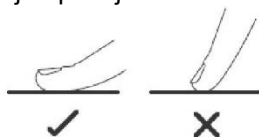
Keramička ploča za kuvanje se fokusira na kupce i poseduje personalizovani dizajn. Ploča za kuvanje ima bezbedne i pouzdane performanse, čineći vaš život udobnim, omogućavajući vam da u potpunosti uživate u životnim zadovoljstvima.

Pre upotrebe nove keramičke ploče

- Pročitajte ovo uputstvo i posebno obratite pažnju na odeljak „Bezbednosna upozorenja“.
- Uklonite svu zaštitnu foliju koja još uvek može da se nalazi na vašoj keramičkoj ploči.

Upotreba upravljačkih elemenata osetljivih na dodir

- Upravljački elementi reaguju na dodir, tako da ne morate da vršite nikakav pritisak.
- Koristite jagodicu prsta, a ne vrh.
- Čućete zvučni signal svaki put kada se registruje dodir.
- Uverite se da su upravljački elementi uvek čisti, suvi i da nisu prekriveni predmetom (npr. priborom ili krpom). Čak i tanak sloj vode može da dovede do toga da upravljanje upravljačkim elementima bude otežano.

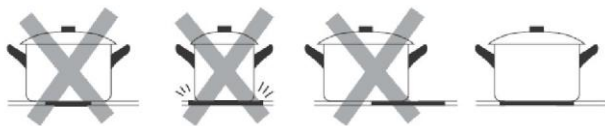


Izbor odgovarajućeg posuđa

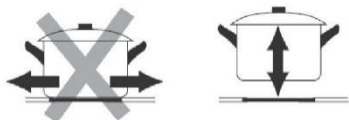
Nemojte koristiti posuđe sa reckavim ivicama ili zakrivljenom osnovom.



Uverite se da je osnova vaše posude glatka, da stoji ravno uz staklo i da je iste veličine kao zona za kuvanje. Uvek centrirajte posudu na zoni za kuvanje.



Uvek podižite posude sa keramičke ploče – nemojte ih gurati jer možete da izgrebete staklo.



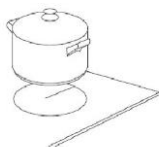
Upotreba keramičke ploče

Započinjanje kuvanja

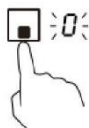
1. Dodirnite upravljački element za uključivanje/isključivanje.

Nakon uključivanja, zujalica će se oglasiti jednom, svi displeji će prikazati „-“ ili „-“, što označava da je keramička ploča prešla u režim pripravnosti.

2. Postavite odgovarajuću posudu na zonu za kuvanje koju želite da koristite.
 - Uverite se da su dno posude i površina zone za kuvanje čisti i suvi.



3. Kada dodirnete upravljački element za izbor grejne zone, indikator pored tastera će početi da treperi.



4. Podesite nivo snage tako što ćete dodirnuti upravljački element „-“ ili „+“.

- Ako ne izaberete temperaturu u roku od 1 minuta, keramička ploča će se automatski isključiti. Moraćete da počnete ponovo od 1. koraka.
- Možete da promenite temperaturu u bilo kom trenutku tokom kuvanja.



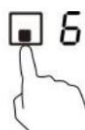
5. Kada zona 1 radi, dodirnite upravljački element za izbor zone grejanja, a zatim aktivirajte dvostruku zonu pritiskom na .



Kada dvostruka zona radi, dodirnite upravljački element za izbor zone grejanja, a zatim isključite dvostruku zonu pritiskom na .

Nakon završetka kuvanja

1. Dodirnite upravljački element za izbor grejne zone koju želite da isključite.



2. Isključite zonu za kuvanje dodiranjem na „-“ i pomeranjem nadole do „0“, ili držanjem dugmeta „+“ i „-“ istovremeno 1 sekundu, direktno će se smanjiti na „0“.

Uverite se da se na ekranu napajanja prikazuje „0“, a zatim „H“.



i onda



3. Isključite čitavu ploču za kuvanje dodiranjem na upravljački element za „uključivanje/isključivanje“.



4. Obratite pažnju na vruće površine

„H“ označava koja zona za kuvanje je previše vruća za dodir. Nestaće kada se površina ohladi na bezbednu temperaturu. Može da se koristi i kao način uštede energije ako želite da zagrejte još posuda – koristite ploču koja je još uvek vruća.



Zaključavanje upravljačkih elemenata

- Možete da zaključate upravljačke elemente kako biste sprečili nenamernu upotrebu (na primer da deca slučajno ne uključe zone za kuvanje).
- Kada su upravljački elementi zaključani, deaktivirani su svi upravljački elementi osim upravljačkog elementa za uključivanje/isključivanje.

Zaključavanje upravljačkih elemenata

Dodirnite i zadržite upravljački element za zaključavanje tastera neko vreme. Indikator tajmera prikazuje „Lo“.

Otključavanje upravljačkih elemenata

1. Uverite se da je keramička ploča uključena.
2. Dodirnite i zadržite upravljački element za zaključavanje tastera neko vreme.
3. Sada možete da počnete sa korišćenjem keramičke ploče.



Kada je ploča u zaključanom režimu – deaktivirani su svi upravljački elementi osim upravljačkog elementa za uključivanje/isključivanje ① – u hitnim situacijama možete uvek da isključite keramičku ploču pomoću upravljačkog elementa za uključivanje/isključivanje ①, ali pri sledećoj upotrebi morate najpre da otključate ploču

Zaštita od previsoke temperature

Ugrađeni senzor temperature može da nadgleda temperaturu unutar keramičke ploče. Kada se detektuje previsoka temperatura, keramička ploča automatski prestaje sa radom.

Zaštita od prekomernog prosipanja

Zaštita od prekomernog prosipanja je bezbednosna funkcija zaštite. Ova funkcija isključuje ploču automatski u roku od 10 sekundi ako voda dospe na kontrolnu tablu, dok se zvučni signal emituje na 1 sekundu.

Upozorenje o preostaloj toploti

Ako je ploča bila u upotrebi neko vreme, ostaće određena količina preostale toplote. Pojavljuje se slovo „H“ koje upozorava da se držite dalje od ploče.

Automatsko isključivanje

Automatsko isključivanje je bezbednosna zaštitna funkcija za keramičku ploču. Isključuje se automatski ako ikada zaboravite da ugasi uređaj. Podrazumevano radno vreme za različite nivoe snage prikazano je u tabeli u nastavku:

Nivo snage	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Podrazumevani radni tajmer (sat)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Upotreba tajmera

Tajmer možete da koristite na dva različita načina:

- Možete ga koristiti kao minutni podsetnik. U ovom slučaju, tajmer neće isključiti nijednu zonu za kuvanje kada istekne podešeno vreme.
- Možete da ga podesite tako da isključi jednu ili više zona za kuvanje nakon isteka podešenog vremena.
- Tajmer možete da podesite na do 99 minuta.

Upotreba tajmera kao minutni podsetnik

Ako niste izabrali nijednu zonu za kuvanje

1. Uverite se da je ploča za kuvanje uključena.
Napomena: Možete da koristite minutni podsetnik čak i ako niste izabrali nijednu zonu za kuvanje.
2. Dodirnite upravljački element tajmera, indikator podsetnika počinje da treperi, a na displeju tajmera se prikazuje „30“.



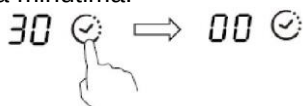
3. Podesite vreme tako što ćete dodirnuti upravljački element „-“ ili „+“



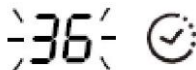
Savet: Jednom dodirnete upravljački element tajmera „-“ ili „+“ da biste smanjili ili povećali tajmer za 1 minut.

Dodirnite i držite upravljački element „-“ ili „+“ na tajmeru da biste smanjili ili povećali za 10 minuta.

4. Otkazite vreme dodirom na upravljački element tajmera i „00“ će se prikazati na displeju sa minutima.



5. Kada se vreme podesi, odbrojavanje počinje odmah. Displej prikazuje preostalo vreme i indikator tajmera treperi 5 sekundi.



6. Zujalica se oglašava 30 sekundi, a indikator tajmera prikazuje „- -“ kada se podešeno vreme završi.



Podešavanje tajmera za isključivanje jedne zone za kuvanje

Zone za kuvanje podešene za ovu funkciju će izvršiti sledeće:

1. Dodirivanje upravljačkog elementa za izbor zone grejanja za koju želite da podesite tajmer. (npr. zona 1)



2. Dodirnite upravljački element tajmera, indikator podsetnika počinje da treperi, a na displeju tajmera se prikazuje „30“.



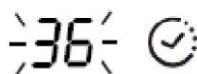
3. Podesite vreme tako što ćete dodirnuti upravljački element „-“ ili „+“.

Savet: Jednom dodirnete upravljački element tajmera „-“ ili „+“ da biste smanjili ili povećali tajmer za 1 minut.

Dodirnite i zadržite upravljački element tajmera „-“ ili „+“ da biste smanjili ili povećali tajmer za 10 minuta.

Ako podešeno vreme premašuje 99 minuta, tajmer će se automatski vratiti na 0 minuta.

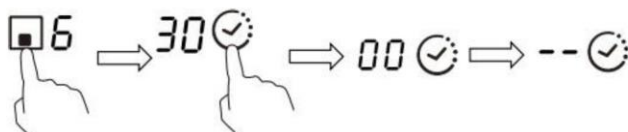
4. Kada se vreme podese, odbrojavanje počinje odmah. Displej prikazuje preostalo vreme i indikator tajmera treperi 5 sekundi.



NAPOMENA: Crvena tačka pored indikatora nivoa snage svetli da označi da je zona izabrana.



5. Da biste otkazali tajmer, dodirnite upravljački element za izbor zone grejanja, a zatim dodirnite upravljački element tajmera, tajmer je otkazan, a na displeju za minute se prikazuje „00“, a zatim „--“.



6. Kada tajmer za kuvanje istekne, odgovarajuća zona za kuvanje će se automatski isključiti i prikazaće se oznaka „H“.



Druge zone za kuvanje će nastaviti da rade ako su prethodno bile uključene.

Podešavanje tajmera za isključivanje više zona za kuvanje

1. Ako koristite ovu funkciju na više zona grejanja, indikator tajmera će prikazati najkraće vreme.
(npr. ako je vreme podešavanja zone 1# na 2 minuta i vreme podešavanja zone 2 na 5 minuta, indikator tajmera prikazuje „3“.)

NAPOMENA: Treperuća crvena tačka pored indikatora nivoa snage označava da indikator tajmera prikazuje vreme zone grejanja.

Ako želite da proverite podešeno vreme druge zone grejanja, dodirnite upravljački element za izbor zone grejanja. Tajmer će prikazati njeno podešeno vreme.

 6. (podešavanje na 5 minuta)

 3. (podešavanje na 2 minuta)



2. Kada tajmer za kuvanje istekne, odgovarajuća zona za kuvanje će se automatski isključiti i prikazaće se „H“.



NAPOMENA: Ako želite da promenite vreme nakon što ste već podesili tajmer, morate da počnete od 1. koraka.

Nega i čišćenje

Šta?	Kako?	Važno!
Svakodnevno zaprljanje na staklu (otisci prstiju, tragovi, mrlje od hrane ili prolivanje koje ne sadrži šećer na staklu)	1. Isključite napajanje ploče za kuvanje. 2. Nanesite sredstvo za čišćenje ploče dok je staklo još toplo (ali ne vruće!) 3. Isperite i obrišite čistom krpom ili papirnim ubrusom. 4. Ponovo uključite napajanje ploče za kuvanje.	• Ako je napajanje ploče za kuvanje isključeno, neće se prikazati „vruća površina“, ali zona za kuvanje može i dalje da bude vruća! Budite izuzetno oprezni. • Čvrste žice za ribanje i najlonske žice za ribanje i gruba/abrazivna sredstva za čišćenje mogu izgrebati staklo. Uvek pročitajte šta piše na nalepnici kako biste proverili da li su vaše sredstvo za čišćenje ili žica za ribanje odgovarajući. • Nikada ne ostavljajte ostatke od čišćenja na ploči za kuvanje: može doći do zaprljanja stakla.
Prelivanja, otapanja i vruća šećerna prelivanja na staklu	Odmah ih uklonite lopaticom za okretanje, paletnim nožem ili oštricom strugača prikladnim za keramičke staklene površine za kuvanje, ali obratite pažnju na vruće površine zona za kuvanje: 1. Isključite napajanje ploče za kuvanje na zidu. 2. Držite sečivo ili pribor pod uglom od 30° i ostružite zaprljanje do hladnog dela ploče za kuvanje. 3. Očistite zaprljanje krpom za posuđe ili papirnim ubrusom. 4. Sledite korake od 2 do 4 za „Svakodnevno zaprljanje na staklu“ navedene iznad.	• Uklonite mrlje nastale topljenjem i od slatke hrane ili prelivanja što je pre moguće. Ako ostavite da se ohlade na staklu, uklanjanje može biti otežano i može doći do trajnog oštećenja površine stakla. • Opasnost od posekotina: Kada je zaštitni poklopac uvučen, oštrica strugača je izuzetno oštra. Koristite izuzetno oprezno i uvek čuvajte na bezbednom mestu i van domašaja dece.
Prelivanja na upravljačkim elementima osetljivim na dodir	1. Isključite napajanje ploče za kuvanje. 2. Očistite prelivanje upijanjem 3. Obrišite područje upravljačkih elemenata osetljivih na dodir čistim vlažnim sunđerom ili krpom. 4. Obrišite područje potpuno suvim papirnim ubrusom. 5. Ponovo uključite napajanje ploče za kuvanje.	• Ploča za kuvanje može da proizvede zvučni signal i da se samostalno isključi, a upravljački elementi osetljivi na dodir možda neće funkcionisati dok je na njima tečnost. Pre nego što ponovo uključite ploču za kuvanje, uverite se da ste u potpunosti obrisali područje upravljačkih elemenata osetljivih na dodir.

Podsetnici i saveti

Problem	Mogući uzroci	Šta treba učiniti
Ploča za kuvanje ne može da se uključi.	Nema napajanja.	Uverite se da je ploča za kuvanje priključena na napajanje i da je uključena. Proverite da li je došlo do nestanka struje u vašem domu ili području. Ako ste sve proverili i problem i dalje postoji, pozovite kvalifikovanog tehničara.
Upravljački elementi osetljivi na dodir ne reaguju.	Upravljački elementi su zaključani.	Otključajte upravljačke elemente. Za uputstva, pogledajte odeljak „Korišćenje keramičke ploče“.
Otežano je upravljanje upravljačkim elementima osetljivim na dodir.	Možda postoji blagi sloj vode preko upravljačkih elemenata ili možda koristite vrh prsta kada dodirujete upravljačke elemente.	Uverite se da je područje upravljačkih elemenata osetljivih na dodir suvo i koristite jagodicu prsta kada dodirujete upravljačke elemente.
Nastaju ogrebotine na staklu.	Posuđe sa oštrim ivicama. Koristi se neodgovarajuća abrazivna žica za ribanje ili proizvodi za čišćenje.	Koristite posuđe sa ravnim i glatkim osnovama. Pogledajte odeljak „Izbor odgovarajućeg posuđa“. Pogledajte odeljak „Nega i čišćenje“.
Neke posude proizvode puktanje ili škljocanje.	Ovo može biti uzrokovano konstrukcijom posuđa (slojevi različitih metala različito vibriraju).	Ovo je uobičajeno za posuđe i ne predstavlja kvar.

Tehničke specifikacije

Ploča za kuvanje	HAH32DCC
Zone za kuvanje	2 zone
Napon napajanja	220–240 V~, 50/60 HZ
Ugrađeno električno napajanje	2928-3484W
Veličina proizvoda DxŠxV (mm)	288X520X52
Ugradne dimenzije AxB (mm)	268X500

Težina i dimenzije su približne. Budući da stalno nastojimo da poboljšamo naše proizvode, možemo da promenimo specifikacije i dizajn bez prethodne najave.

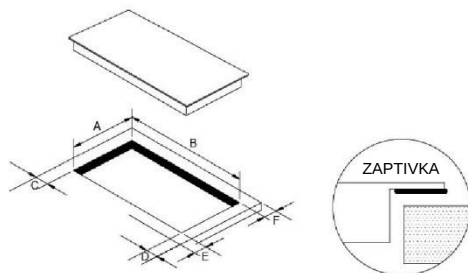
Ugradnja

Izbor opreme za ugradnju

Izrežite radnu površinu prema dimenzijama prikazanim na crtežu.

U svrhu ugradnje i upotrebe, potrebno je ostaviti najmanje 5 cm prostora oko otvora.

Uverite se da je debljina radne površine najmanje 30 mm. Izaberite materijal radne površine otporan na toplotu kako biste izbegli veće deformacije izazvane toplotnim zračenjem iz ploče. U skladu sa prikazom u nastavku:

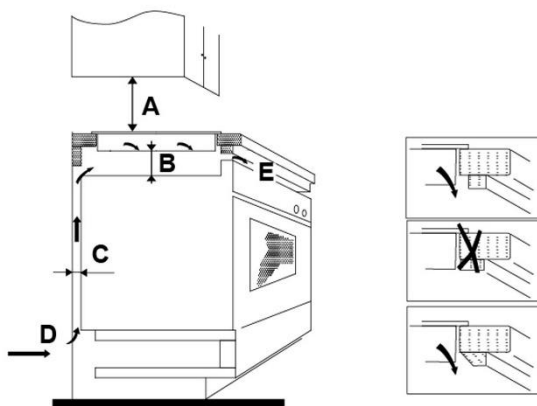


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
268 ⁺⁴ -0	500 ⁺⁴ -0	50 mini	50 mini	50 mini	50 mini

U svakom slučaju, uverite se da se keramička ploča za kuvanje dobro provetrava i da ulaz i izlaz vazduha nisu blokirani. Uverite se da je keramička ploča za kuvanje u dobrom radnom stanju. U skladu sa prikazom u nastavku



Napomena: Sigurnosno rastojanje između vruće ploče i ormara iznad vruće ploče treba da bude najmanje 760 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 mini	30 mini	Ulaz vazduha	Izlaz vazduha 5 mm

Pre nego što ugradite ploču, uverite se

- da je radna površina kvadratna i ravna i da nikakvi strukturni elementi ne ometaju prostorne zahteve
- da je radna površina izrađena od materijala otpornog na toplotu
- ako je ploča postavljena iznad rerne, rerma ima ugrađeni ventilator za hlađenje
- da je ugradnja u skladu sa svim zahtevima za zazor i važećim standardima i propisima
- da je odgovarajući izolacioni prekidač, koji obezbeđuje potpuno isključenje iz mrežnog napajanja, ugrađen u trajno ožičenje, montiran i pozicioniran u skladu sa lokalnim pravilima i propisima za ožičenje.
Tip izolacionog prekidača mora da bude odobren i da obezbediti razmak između kontakata od 3 mm u svim polovima (ili u svim aktivnim [faznim] provodnicima ako lokalna pravila ožičenja dozvoljavaju ovu varijaciju zahteva)
- da je izolacioni prekidač lako dostupan kupcu kada se ugradi ploča
- ako imate sumnje u vezi sa ugradnjom, obratite se lokalnim građevinskim organima i pogledajte lokalne zakone
- da koristite završne slojeve otporne na toplotu i lake za čišćenje (kao što su keramičke pločice) za zidne površine koje okružuju ploču.

Nakon ugradnje ploče, uverite se

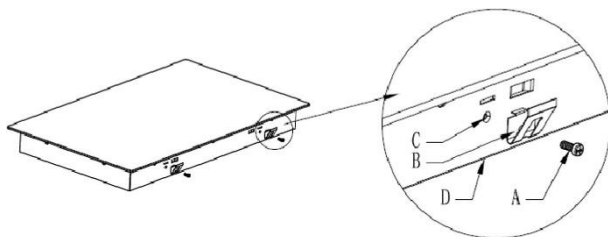
- da kabl za napajanje nije dostupan preko vrata ormara ili fioka
- da postoji odgovarajući protok svežeg vazduha izvan ormara do osnove ploče
- da je ugrađena zaštitna toplotna barijera ispod osnove ploče ako se ploča ugrađuje iznad prostora fioka ili ormara
- da je izolacioni prekidač lako dostupan kupcu

Pre lociranja pričvrsnih držača

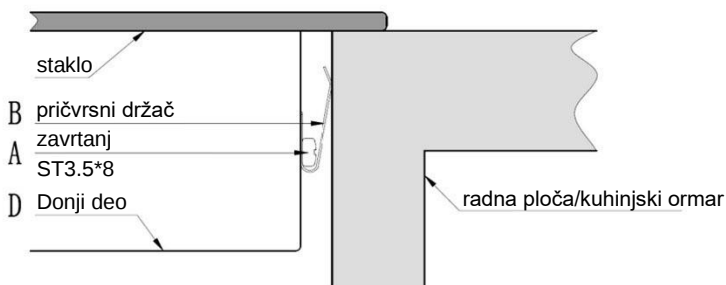
Jedinicu treba postaviti na stabilnu, glatku površinu (koristite pakovanje).

Nemojte primenjivati silu na upravljačke elemente koje štrče iz ploče.

Pričvrstite ploču na radnu površinu tako što ćete zaviti 4 držača na donji deo ploče (pogledajte sliku) nakon ugradnje.



A	B	C	D
zavrtanj	držač	Rupa za zavrtanj	osnova



Oprez

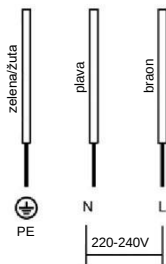
1. Keramičku ploču mora da ugradi kvalifikovano osoblje ili tehničari.

Na raspolaganju vam stoje naši stručnjaci. Nikada ne obavljate ovu radnju samostalno.

2. Keramička ploča za kuvanje se ne sme ugraditi na opremu za hlađenje, mašine za pranje sudova i rotacione mašine za sušenje.
3. Keramička ploča za kuvanje treba da se ugradi tako da se obezbedi bolje zračenje toplote radi povećanja pouzdanosti.
4. Zid i zona indukovanog grejanja iznad radne površine moraju da izdrže toplotu.
5. Da bi se izbegla oštećenja, slojevito umetanje sloja i lepak moraju biti otporni na toplotu.
6. Parni čistač se ne sme koristiti.
7. Ova keramička ploča se može priključiti samo na napajanje sa impedansom sistema ne većom od 0,427 oma. U slučaju da je potrebno, konsultujte svog dobavljača za informacije o impedansi sistema.

Priključivanje ploče na električnu mrežu

Napajanje treba da bude priključeno u skladu sa relevantnim standardom ili jednopolnim prekidačem. Metod priključivanja je prikazan u nastavku.



1. Ako je kabl oštećen ili ga je potrebno zameniti, to treba da uradi tehničar za postprodajne usluge pomoću odgovarajućeg alata kako bi se izbegle nezgode.
2. Ako se uređaj priključuje direktno na električnu mrežu, mora da se ugradi omnipolarni prekidač sa minimalnim razmakom od 3 mm između kontakata.
3. Osoba koja vrši ugradnju mora da se uveri da je napravljen ispravan električni priključak, kao i da je u skladu sa bezbednosnim propisima.
4. Kablovi ne smeju biti savijeni ili sabijeni.
5. Kablovi moraju redovno da se proveravaju i sme da ih menja samo odgovarajuće kvalifikovana osoba.



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU u pogledu električnih i elektronskih uređaja (OEEO). OEEO otpad sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu negativno da utiču na životnu sredinu) i osnovne elemente (koji mogu ponovo da se koriste). Važno je da se EE otpad podvrgne određenoj obradi kako bi se pravilno uklonili i odložili zagađivači i ponovo iskoristili svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguravanju da EE otpad ne postane ekološki problem; neophodno je pratiti nekoliko osnovnih pravila:

- EE otpad ne treba tretirati kao kućni otpad;
- OEEO treba odneti u za to namenjena područja prikupljanja kojima upravlja gradska opština ili registrovano preduzeće.

U mnogim zemljama, prikupljanje u domaćinstvima može biti dostupno za velike OEEO. Kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti prodavcu koji ga mora besplatno prihvatiti jednokratno, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao kupljeni uređaj.

Informacije o proizvodu za kućne električne ploče u skladu sa Uredbom Komisije (EU) br. 66/2014					
		Položaj	Simbol	Vrednost	Jedinica
Identifikacija modela				HAH32DCC	
Tip ploče:				Električna ploča	
Broj zona za kuvanje i/ili područja	zone			2	
	područja				
Tehnologija grejanja (indukcione zone za kuvanje i područja za kuvanje, zone za kuvanje koje emituju toplotu, ringle)	Indukcione zone za kuvanje				
	Indukciona područja za kuvanje				
	zone za kuvanje koje emituju toplotu			X	
	ringle				
Kod kružnih zona za kuvanje ili područja: Prečnik korisne površine po električno grejanoj zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm		Zadnji levi deo	Ø	20,0	cm
		Zadnji centralni deo	Ø	-	cm
		Zadnji desni deo	Ø	-	cm
		Centralni levi deo	Ø	-	cm
		Centralni deo	Ø	-	cm
		Centralni desni deo	Ø	-	cm
		Prednji levi deo	Ø	16,5	cm
		Prednji centralni deo	Ø	-	cm
		Prednji desni deo	Ø	-	cm
Kod zona za kuvanje ili područja koja nisu kružnog oblika: Dužina i širina korisne površine po električno grejanoj zoni za kuvanje ili području, zaokružene na najbližih 5 mm		Zadnji levi deo	D Š	-	cm
		Zadnji centralni deo	D Š	-	cm
		Zadnji desni deo	D Š	-	cm

	Centralni levi deo	D Š	-	cm
	Centralni deo	D Š	-	cm
	Centralni desni deo	D Š	-	cm
	Prednji levi deo	D Š	-	cm
	Prednji centralni deo	D Š	-	cm
	Prednji desni deo	D Š	-	cm
Potrošnja energije za zonu za kuvanje ili površinu izračunata po kg	Zadnji levi deo	EC električno kuvanje	187	Težina/kg
	Zadnji centralni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Zadnji desni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Centralni levi deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Centralni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Centralni desni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Prednji levi deo	EC električno kuvanje	186	Težina/kg
	Prednji centralni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
	Prednji desni deo	EC električno kuvanje	-	Težina/kg
Potrošnja energije za ploču izračunata po kg		EC električna ploča	186	Težina/kg
Primenjeni standard: EN 60350-2 Električni aparati za kuvanje koji se koriste u domaćinstvu – Deo 2: Grejne ploče – Metode za merenje performansi				
Predlozi za uštedu energije: • Da biste postigli najbolju efikasnost ploče, postavite posudu u centar zone za kuvanje. • Korišćenje poklopca smanjuje vreme kuvanja i štedi energiju zadržavanjem toplote. • Smanjite količinu tečnosti ili masti kako biste skratili vreme kuvanja. • Počnite da kuvate na visokoj temperaturi i smanjite podešavanje kada se hrana zagreje. • Koristite posude čiji je prečnik veliki koliko i grafika izabrane zone.				

Biztonsági figyelmeztetések

Biztonsága fontos számunkra. A főzőlap használata előtt olvassa el az alábbi útmutatót.

Telepítés

Elektromos áramütés veszélye

- Bármilyen munkálat vagy karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Alapvető és elengedhetetlen fontosságú a megfelelő földelési hálózathoz csatlakoztatás.
- Az otthoni áramhálózaton kizárólag szakképzett villanszerelő hajthat végre módosításokat.
- Jelen tanács figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést vagy halált eredményezhet.

Vágási sérülés veszélye

- Óvatosság javasolt, mert a pult szélei élesek.
- Az óvatosság mellőzése sérüléseket vagy vágási sebeket eredményezhet.

Fontos biztonsági utasítások

- A készülék beszerelése vagy használata előtt olvassa ezeket az utasításokat.
- A készülékre soha ne helyezzen éghető anyagokat vagy termékeket.

- Jelen utasítást tegye elérhetővé a készüléket beszerelő szakember számára, mivel így előfordulhat, hogy csökkenthető a beszerelés költsége.
- A veszélyek elkerülése érdekében a készüléket kötelezően jelen beszerelési utasításoknak megfelelően szerelje be.
- A készülék megfelelő beszerelését és földelését kizárólag szakképzett szakember végezze.
- A készüléket kizárólag olyan hálózatra csatlakoztassa, amelyiknek részét képezi egy olyan szakaszoló, amelyik teljesen leválasztja a készüléket a tápellátásról.
- A készülék nem megfelelő beszerelése érvénytelenítheti az összes jótállási vagy felelősségvállalási igényt.

Tisztítás és karbantartás

Elektromos áramütés veszélye

- Ne főzzön törött vagy megrepedt főzőlapon. Ha a főzőlap felülete eltörött vagy megrepedt, azonnal kapcsolja ki a készüléket a hálózati tápellátásnál (fali kapcsolónál), és vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szakemberrel.
- Bármilyen tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja le a főzőlapot fali kapcsolónál.
- Jelen tanács figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést vagy halált eredményezhet.

Egészségügyi veszélyek

- A készülék megfelel az elektromágneses

biztonsági szabványoknak.

Forró felület által jelentett veszély

- Használat során a készülék elérhető részei felforrósodnak, így égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne hagyja, hogy teste, ruházata vagy bármilyen egyéb, megfelelő edényektől eltérő tárgy hozzáérjen az indukciós üveghez, amíg a felület le nem hűl.
- Ne helyezzen fémtárgyakat, így például késeket, villákat, kanalakat és fedőket a főzőlap felületére, mivel ezek felforrósodhatnak.
- A gyermekeket tartsa a készüléktől távol.
- A serpenyők fogantyúi felforrósodhatnak. Figyeljen arra, hogy a serpenyők fogantyúi ne lógnak túl azon főzőzónán, amelyen található az edény. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne érhessék el a fogantyúkat.
- Jelen tanács figyelmen kívül hagyása égési sérüléseket és forrázásokat eredményezhet.

Vágási sérülés veszélye

- A főzőlap kaparó éles pengéje veszélyt jelenthet visszahúzott védőburkolat mellett. A kaparót rendkívül óatosan használja, és mindig biztonságosan és gyermekektől távol tárolja.
- Az óvatosság mellőzése sérüléseket vagy vágási sebeket eredményezhet.

Fontos biztonsági utasítások

- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben. A főzés közben túlcsoportuló étel füstöt és esetlegesen felgyulladó zsíros kiömléseket eredményezhet.
- Soha ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.

- Soha ne hagyjon tárgyakat vagy eszközöket a készüléken.
- Soha ne használja a készüléket a helyiség melegítésére vagy hevítésére.
- Használatot követően kapcsolja ki az összes főzőzónát és a főzőlapot a jelen utasításban részletezett módon (vagyis az érintésvezérlés használatával).
- Ne engedje gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel, hogy ráüljenek, ráálljanak vagy felmásszanak rá.
- Ne tároljon gyermekek számára csábító tárgyakat a készülék fölötti szekrényekben. A főzőlapra felmászó gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
- Ne hagyja a gyermekeket egyedül vagy felügyelet nélkül az adott helyiségben, a készülék működése közben.
- A gyermekeket és a készülék használatát illetően korlátozottságot okozó fogyatékkal rendelkező személyeket egy felelős és kompetens személynek kell útmutatással szolgálnia a készülékhasználat tekintetében. A képzést nyújtó személynek meg kell bizonyosodnia arról, hogy az illető személyek képesek saját maguk és a környezetük veszélyeztetése nélkül használni a készüléket.
- Ne javítsa vagy cserélje a készülék bármely elemét, hacsak erre vonatkozó explicit javaslat nem található a jelen útmutatásban. Minden egyéb szervizelést kizárólag szakképzett technikus végezhet.
- A főzőlap tisztításához ne használjon gőzborotvát.
- Ne helyezzen vagy ejtsen nehéz tárgyakat a főzőlapra.
- Ne álljon a főzőlapra.

- Ne használjon csipkézett élekkel rendelkező serpenyőket a készüléken, illetve ne húzzon végig serpenyőket az indukciós üvegfelületen, mivel ezzel megkarcolhatja az üveget.
- Ne használjon súrolószereket vagy egyéb durva, abrazív tisztítószerket a főzőfelület tisztításához, mivel ezek megkarcolhatják az indukciós üveget.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- A berendezés kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:
 - személyzeti konyha üzletekben, irodában és egyéb munkakörnyezetekben; - farmházakban; - ügyfelek hotelekben, motelekben és egyéb lakókönyezetekben; - apartmant típusú környezetekben.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és az elérhető alkatrészek működés közben felforrósodnak. Figyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket. A 8 évnél kisebb gyermekeket tartsa a készüléktől távol, hacsak nem tartja őket folyamatos felügyelet alatt.
- A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A főzőlapon a zsírral vagy olajjal való felügyelet nélküli sütés veszélyes, és tüzet eredményezhet. SOHA ne próbálja meg a tüzet vízzel oltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd fedje le a lángot valamivel, például egy fedővel vagy tűzoltó takaróval.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- **Figyelmeztetés:** Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket az áramütés kockázatának elkerülése érdekében, feszültségtől védő üvegkerámia vagy hasonló főzőfelületek esetében
- Ne használjon gőzborotvát.
- A készülék kialakításából adódóan nem javasolt ennek használata külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel.

Gratulálunk az új kerámia főzőlap vásárlása alkalmából.

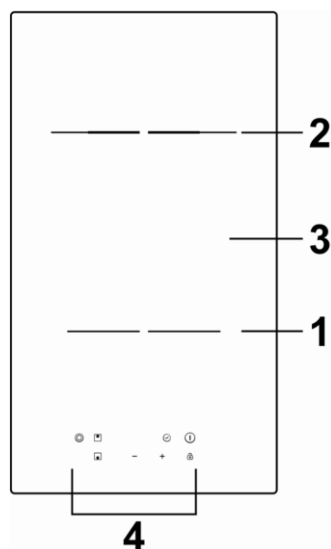
A készülék megfelelő beszerelése és használata érdekében javasoljuk, hogy fordítson időt jelen utasítások / beszerelési kézikönyv elolvasására.

A beszerelés ügyében tájékozódjon a beszerelés szakaszt.

Használat előtt olvassa figyelmesen el az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg ezen utasításokat / beszerelési kézikönyvet jövőbeli referencia céljából.

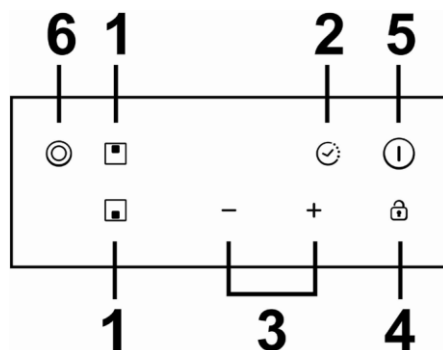
Termék áttekintése

Felső nézet



1. max. 1200 W-os zóna
2. max. 2000/1000 W-os zóna
3. Üveglap
4. Vezérlőpult

Vezérlőpanel



1. Főzőzóna választókapcsolók
2. Időzítésvezérlés
3. Teljesítmény-/időzítőállító vezérlőgombok
4. Gombzár vezérlés
5. BE/KI gomb
6. Kétzónás vezérlés

Termékinformáció

A mikroszámítógépet tartalmazó kerámia főzőlap különböző konyhai igények kielégítésére képes köszönhetően az ellenálláshuzalos fűtésnek, a mikroszámítógépes vezérlésnek és választható teljesítményszinteknek, így igazán optimális választás modern családok számára.

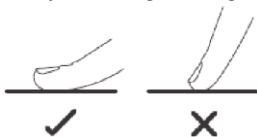
A kerámia főzőlap az ügyfelek igényeit helyezi a középpontba, és igazodik az egyéni dizájnhoz. A főzőlap biztonságos és megbízható teljesítményekkel szolgál, így teszi kényelmessé életét, illetve lehetővé teszi az élet örömeinek a teljes kiélvezését.

Az új kerámia főzőlap használata előtt

- Olvassa el jelen útmutatót, különös figyelmet szentelve a „Biztonsági figyelmeztetések” szakasznak.
- Távolítsa el bármilyen, a kerámia főzőlapon maradt védőfóliát.

Az érintésvezérlés használata

- A vezérlőgombok érintésérzékenyek, így a gombokra nem kell semmilyen nyomást kifejtenie.
- Ne az ujj hegyét, hanem az ujjbegyét használja.
- Minden egyes érintés észlelésekor hangjelzés hallható.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vezérlők mindig tiszták, szárazak, és nem takarja ezeket semmi (pl. valamilyen eszköz vagy törlőkendő). A vezérlők működtetését akár egy vékony víréteg is megnehezítheti.



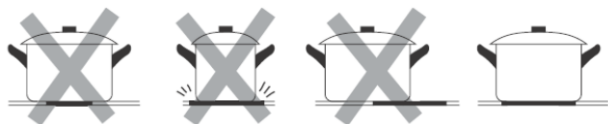
Megfelelő főzőedény választása

Ne használjon csipkézett élekkel vagy lekerekített alpi résszel rendelkező edényeket.

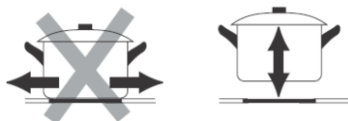


Bizonyosodjon meg arról, hogy a serpenyő alja sima, egyenesen felfekszik az

üvegre, és megegyezik a főzőzóna méretével. A serpenyőt mindig helyezze a főzőzóna közepére.



Mindig emelje fel a serpenyőket a kerámia főzőlapról: ne csúsztassa az edényt, mivel így megkarcolhatja az üvegfelületet.



A kerámia főzőlap használata

Főzés megkezdése

1. Érintse meg a BE/KI gombot.
A bekapcsolás után egyszeri hangjelzés hallható, és az összes kijelzőn „-” vagy „- -” jelenik meg, tájékoztatva az indukciós főzőlap készenléti módba kapcsolásáról.
2. Helyezzen egy megfelelő serpenyőt a használni kívánt főzőzónára.
 - Bizonyosodjon meg arról, hogy a serpenyő és a főzőzóna felülete tiszta és száraz.
3. A főzőzóna választókapcsoló megérintését követően a gomb melletti jelzőfény villogásba kezd.
4. Állítson be egy teljesítményszintet a „-” vagy „+” vezérlő megérintésével.
 - Ha nem választ ki hőbeállítást 1 percen belül, a kerámia főzőlap automatikusan kikapcsol. Újból kell kezdenie az 1. lépéstől.
 - A hőfok beállítását a főzés során bármikor módosíthatja.
5. Amikor az 1. zóna működik, érintse meg a főzőzóna választókapcsolót, majd aktiválja a dupla zónát a  gomb megnyomásával.



Amikor a dupla zóna működik, érintse meg a főzőzóna választókapcsolót, majd kapcsolja ki a dupla zónát a  gomb megnyomásával.

A főzés befejezése után

1. Érintse meg a kikapcsolni kívánt főzőzóna választókapcsolót.



2. Kapcsolja ki a főzőzónát a „-” megérintésével és legörgetésével „0” értékre, vagy tartsa egyszerre lenyomva a „+” és „-” gombot 1 másodpercig, és a beállítás egyből „0” értékre ugrik.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a teljesítménykijelző „0”, majd „H” értéket mutat.



3. Kapcsolja ki az egész főzőlapot a „BE/KI” vezérlőgomb megérintésével.

4. Figyeljen a forró felületekre



„H” jelöli azokat a főzőzónákat, amelyek érintésre forrók lehetnek. A jel eltűnik, amint a felület lehűlt biztonságos hőmérsékletre. Amíg a felület forró, használható további serpenyők felhevítésére, így energiát takaríthat meg.



A gombok lezárása

- A gombok lezárásával megakadályozható az illetéktelen használat (így például gyermekek nem kapcsolhatják be akaratlanul a főzőzónákat).
- Lezárt gombok esetén a BE/KI gombokon kívül a készülék az összes vezérlőgombot letiltja.

A gombok zárolása

Érintse meg és tartsa lenyomva egy ideig a Gombzár vezérlőgombot.

Az időzítő kijelzőn a „Lo” jelenik meg.

A gombok zárolásának feloldása

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kerámia főzőlap bekapcsolt állapotban van.
2. Érintse meg és tartsa lenyomva egy ideig a Gombzár vezérlőgombot.
3. Most már használhatja a kerámia főzőlapot.



Amikor a főzőlap zárolás módban található, a BE/KI ① gombok kivételével az összes gombot letiltja a készülék, vészhelyzet esetén bármikor kikapcsolhatja a kerámia főzőlapot a BE/KI ① gombbal, de a következő művelet előtt először fel kell oldania a zárolást

Túlmelegedés elleni védelem

A kerámia főzőlapba épített hőmérséklet-érzékelő figyelmezteti a készüléken belüli hőmérsékletet. Túl magas hőmérséklet észlelése esetén a kerámia főzőlap működése automatikusan leáll.

Túlsordulás elleni védelem

A túlsordulás elleni védelem a biztonsági funkciók sorába tartozik. A védelem automatikusan kikapcsolja a főzőlapot 10 másodpercen belül, amint víz kerül a vezérlőpultra, eközben pedig a készülék 1 másodperces sípszóval jelez.

Maradékhő-figyelmeztetés

Ha a főzőlap egy ideig működik, maradékhő lesz észlelhető. A „H” betű jelenik meg figyelmeztetésként, hogy tartson megfelelő távolságot az adott főzőzónától.

Automatikus kikapcsolás

Az automatikus kikapcsolás funkció a kerámia főzőlap védelmét szolgálja. A funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha elfelejti kikapcsolni a főzőzónát. Az alapértelmezett üzemidők a különböző teljesítményszintekhez az alábbi táblázatban látható:

Teljesítményszint	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Alapértelmezett üzemidő időzítő (óra)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Az időzítő használata

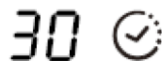
Az időzítőt kétféleképpen használhatja:

- Az időzítőt használhatja visszaszámlálóként. Ebben az esetben az időzítő nem kapcsolja ki egyik főzőzónát sem az idő lejártakor.
- Ugyanakkor beállíthatja, hogy az idő lejártakor kapcsolja ki az egy vagy több főzőzónát.
- Az időzítőn maximum 99 perc állítható be.

Az időzítő használata visszaszámlálóként

Ha nem választ ki egyetlen főzőzónát sem

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a főzőlap bekapcsolt állapotban van.
Megjegyzés: a visszaszámlálót főzőzónák kiválasztása nélkül is használhatja.
2. Érintse meg az időzítővezérlőt. A visszaszámláló kijelzője villogásba kezd, és a kijelzőn „30” jelenik meg.



3. Állítsa be az időt a „-” vagy „+” gomb megérintésével



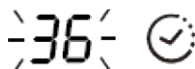
Javaslat: Érintse meg az időzítő „-” vagy „+” gombját egyszer az idő 1 perccel való csökkentéséhez vagy növeléséhez.

Érintse meg és tartsa lenyomva az időzítő „-” vagy „+” gombját az idő 10 perccel való csökkentéséhez vagy növeléséhez.

4. Törölje az időt az időzítővezérlő megérintésével, és a „00” jelenik meg a perckijelzőn.



5. Amikor az időt beállította, a visszaszámlálás azonnal megkezdődik. A kijelzőn a fennmaradó idő látható, és az időzítő kijelzője villog 5 másodpercig.



6. A készülék hangjelzést ad ki 30 másodpercig, és az időzítő kijelzőjén a „- -” jelenik meg, amikor lejárt a beállított idő.



Az időzítő beállítása az egyik főzőzóna kikapcsolásához

Főzőzónák funkcióhoz rendelése:

1. Érintse meg az időzítőhöz hozzárendelni kívánt főzőzóna választókapcsolót. (pl. 1. zóna)



2. Érintse meg az időzítővezérlőt. A visszaszámláló kijelzője villogásba kezd, és a kijelzőn „30” jelenik meg.



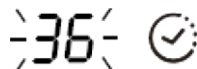
3. Állítsa be az időt a „-” vagy „+” gomb megérintésével.

Javaslat: Érintse meg az időzítő „-” vagy „+” gombját egyszer az idő 1 perccel való csökkentéséhez vagy növeléséhez.

Érintse meg és tartsa lenyomva az időzítő „-” vagy „+” gombját az idő 10 perccel való csökkentéséhez vagy növeléséhez.

Ha a beállított idő meghaladja a 99 percet, az időzítő automatikusan visszatér 0 perchez.

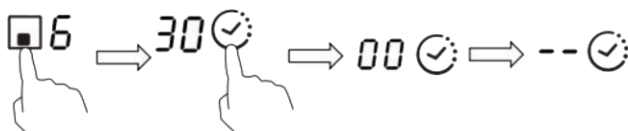
4. Amikor az időt beállította, a visszaszámlálás azonnal megkezdődik. A kijelzőn a fennmaradó idő látható, az időzítő kijelzője pedig villog 5 másodpercig.



MEGJEGYZÉS: A teljesítményszint kijelző melletti piros pont világítani kezd, így tájékoztatva az adott zóna kiválasztott állapotáról.



5. Az időzítő beállításának az érvénytelenítéséhez érintse meg a főzőzóna választókapcsolót, majd érintse meg az időzítővezérlőt, az időzítő funkció kikapcsol, a perckijelzőn „00”, majd „-” jelenik meg.



6. A főzésidőzítő lejártakor az adott főzőzóna automatikusan kikapcsol, és megjelenik a „H” jelzés.



A többi főzőzóna tovább üzemel, amennyiben előzőleg bekapcsolta azokat.

Az időzítő beállítása több főzőzóna kikapcsolásához

1. Ha az időzítő funkciót egynél több főzőzónához rendeli hozzá, az időzítő kijelző a legrövidebb időt mutatja.
(pl. az 1. zóna esetében a beállítás 2 perc, a 2. zóna esetében 5 perc, ebben az esetben az időzítő kijelzőjén „3” látható)

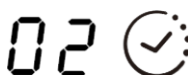
MEGJEGYZÉS: A teljesítményszint kijelző melletti piros pont villogása azt mutatja, hogy az időzítő kijelző az adott főzőzónára vonatkozó időt mutatja. Ha ellenőrizni kívánja a többi főzőzóna esetében hátralévő időt, érintse meg a főzőzóna választókapcsolót. Az időzítő megjeleníti a hátralévő időt.



(5 percre állítva)



(2 percre állítva)



2. A főzésidőzítő lejártakor az adott főzőzóna automatikusan kikapcsol, és megjelenik a „H”.



MEGJEGYZÉS: Ha módosítani kívánja az időbeállítást az időzítő beállítását követően, kezdje a folyamatot az 1. lépéssel.

Ápolás és karbantartás

Mit?	Hogyan?	Fontos!
Mindennapi szennyeződés az üvegfelületen (ujjlenyomatok, nyomok, élelmiszermaradványok vagy kiömlött nem cukros folyadékok az üvegfelületen)	1. Kapcsolja ki a főzőlap tápellátását. 2. Vigyen fel főzőlaptisztítót az üvegre, míg az még meleg (de nem forró!) 3. Öblítse át és törölje szárazra egy tiszta törölkendővel vagy papírtörölővel. 4. Kapcsolja vissza a főzőlap tápellátását.	• Kikapcsolt tápellátás esetén a főzőlap nem figyelmeztet az egyes főzőfelületek forráságára, ám ettől még a főzőzónák forrók lehetnek! Legyen rendkívül óvatos. • A durva súrolószivacsok, egyes nejlon súrolószivacsok és a kemény/abrazív tisztítószer megkarcolhatják az üvegfelületet. Mindig olvassa el a címkét, hogy megtudja, a tisztítószer vagy súrolószivacs megfelelő-e a készülék tisztításához. • Soha ne hagyjon tisztítószer maradványt a főzőlapon: az üveg foltossá válhat.
Kifutott ételek, ráolvadtt ételmaradék és forró, cukros folyadékmaradványok az üvegen	Ezeket azonnal távolítsa el halkéssel, spatulával vagy borotvas kaparóval, amely használható kerámiaüveg főzőlapokhoz, de mindeközben figyeljen a forró főzőfelületekre: 1. Válassza le a főzőlap tápellátását a fali aljzatnál. 2. Tartsa a pengét vagy eszközt 30°-os szögben, és távolítsa el a maradványt vagy kiömlött ételmaradékot a főzőlap hideg felületére. 3. Távolítsa el a szennyeződést vagy kiömlött ételmaradékot törölkendővel vagy papírtörölővel. 4. Kövesse a fenti, „Mindennapi szennyeződés az üvegfelületen” rész 2-4. lépését.	• A megolvadt és cukros élelmiszerek vagy kiömlött élelmiszerek után maradt foltot minél hamarabb távolítsa el. Ha az ételmaradék lehűl az üvegfelületen, előfordulhat, hogy már csak nehezen távolítható el, vagy hogy visszafordíthatatlanul károsítja az üvegfelületet. • Vágási sérülés veszélye: visszahúzott védőburkolat mellett a kaparó éles pengéje veszélyt jelenthet. A kaparót rendkívül óvatosan használja, és mindig biztonságosan és gyermekektől távol tárolja.
Kiömlött ételmaradék az érintőpanelen	1. Kapcsolja ki a főzőlap tápellátását. 2. Itassa fel a kiömlött folyadékot 3. Törölje át az érintőpanel területét tiszta, nedves szivaccsal vagy törölkendővel. 4. Törölje a területet teljesen szárazra papírtörölővel. 5. Kapcsolja vissza a főzőlap tápellátását.	• Előfordulhat, hogy a főzőlap hangjelzéssel szolgál, illetve kikapcsol, valamint az érintéssérkeny gombok nem működnek, amíg folyadék található ezeken. Bizonyosodjon meg arról, hogy szárazra törli az érintőpanelt, mielőtt visszakapcsolná a főzőlap tápellátását.

Javaslatok és tippek

Probléma	Lehetséges okok	Tennivaló
A főzőlap bekapcsolása sikertelen.	Nincs tápellátás.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a főzőlap tápfeszültséghez csatlakozik, és hogy bekapcsolta. Ellenőrizze, hogy áramkimaradás tapasztalható-e otthonában vagy az adott városrészben. Ha mindent ellenőrzött, és a probléma továbbra is fennáll, hívjon szakképzett technikust.
A készülék nem reagál az érintésvezérlőn leadott parancsokra.	A vezérlőgombokat zárolták.	Oldja fel a vezérlők zárolását. Utasítások tekintetében lásd „A kerámia főzőlap használata” részt.
A vezérlőgombok működtetése nehézkes.	Előfordulhat, hogy vékony vízréteg borítja a vezérlőgombokat, vagy talán az ujjhegyével érinti a vezérlőgombokat.	Bizonyosodjon meg a vezérlőgombok felületének a szárazságáról, a gombok megérintéséhez pedig használja ujjbegyét.
Az üveg karcolódik.	Durva szélű edények. A készülék tisztítását nem megfelelő, abrazív súrolószivaccsal vagy tisztítószerrel végezték.	Lapos és sima fenekű edényeket használjon. Lásd a „Megfelelő főzőedény választása” részt. Lásd az „Ápolás és karbantartás” részt.
Egyes serpenyők sercegő vagy pattogó hangot hallatnak.	Ezt okozhatja az edény kialakítása (a különböző fémrétegek eltérően rezegnek).	Ez természetes jelenség adott edények esetén, és nem jelez hibát.

Műszaki jellemzők

Főzőlap	HAH32DCC
Főzőzónák	2 zóna
Tápfeszültség	220–240 V váltóáram, 50–60 Hz
Elérhető elektromos teljesítmény	2928–3484 W
Termék mérete H × SZ × M (mm)	288 X 520 X 52
Beépített méretek A×B (mm)	268 X 500

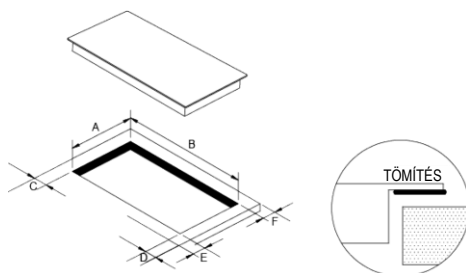
A tömeg és a méret hozzávetőleges. Mivel folyamatosan termékeink fejlesztésén dolgozunk, a jellemzők és kialakítások értesítés nélkül módosulhatnak.

Telepítés

Telepített berendezések kiválasztása

Vágja ki a munkafelületet az alábbi ábrán látható méreteknek megfelelően. A telepítés és a használat érdekében a furat körül legalább 5 cm-es szabad területnek maradnia kell.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkafelület vastagsága legalább 30 mm. A főzőlap által árasztott hő okozta nagyobb alakváltozás elkerülése érdekében válasszon hőálló munkafelületet. Amint az alábbiakban látható:

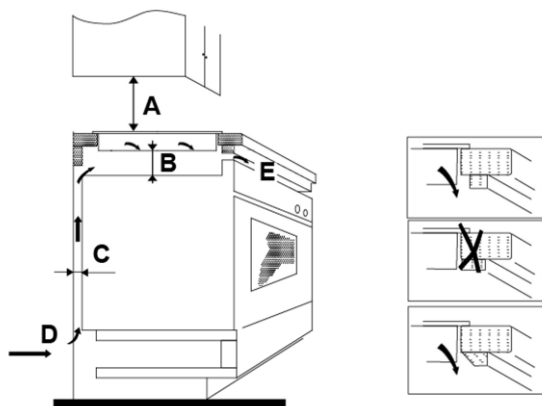


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
268 ⁺⁴ ₋₀	500 ⁺⁴ ₋₀	50 mini	50 mini	50 mini	50 mini

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kerámia főzőlap számára minden körülmények között megfelelő szellőzés áll rendelkezésre, illetve a bemeneti és kimeneti légnyílások akadálymentesek legyenek. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kerámia főzőlap jó üzemállapotban található. Amint az alábbiakban látható



Megjegyzés: A főzőlap és a főzőlap fölötti konyhaszekrény közötti távolság biztonsági okokból legyen legalább 760 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 mini	30 mini	Bemeneti légnyílás	Levegőkimenet 5 mm

A főzőlap beszerelése előtt bizonyosodjon meg az alábbiakról

- a munkafelület derékszögű és egyenes, és nincsenek szerkezeti elemek, amelyek belelőgnak a beépítéshez szükséges területre
- a munkafelület hőálló anyagból készült
- ha a főzőlapot egy sütő fölé építi be, a sütő rendelkezik beépített hűtőventilátorral
- a beszerelés eleget tesz mindenféle területet érintő követelménynek és előírásnak
- legyen megfelelő szakaszoló kapcsoló az állandó vezetékezésbe építve, amellyel teljesen leválasztható a készülék a hálózati tápellátásról, a vezetékezés pedig feleljen meg a helyi vezetékezési szabályoknak és előírásoknak. A szakaszoló kapcsolónak jóváhagyott típusúnak kell lennie, amely 3 mm-es érintkező elkülönítést biztosítson levegőben az összes pólus esetében (vagy az összes aktív [fázis] vezető esetében, ha a helyi vezetékezési szabályok engedélyezik a követelmények ezen módosítását)
- a szakaszoló kapcsolónak könnyen elérhetőnek kell lennie az ügyfél számára, beépített főzőlap mellett
- a szerelés vonatkozásában bármilyen kétely felmerülése esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi építésügyi hatóságokkal, vagy tekintse át a rendelkezéseket
- a főzőlapot körülvevő falfelületekre hőálló és könnyen tisztítható termékeket (például csempével) helyezzen el.

A főzőlap beszerelése után bizonyosodjon meg az alábbiakról

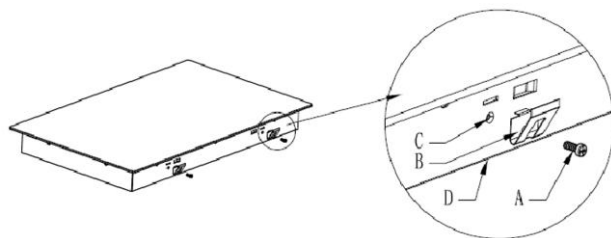
- a tápkábel nem érhető el a konyhaszekrény ajtója mögött vagy a fiókokból
- megfelelő friss levegő érkezik a bútoron kívülről a főzőlap alsó része felé
- ha a főzőlapot egy fiók vagy konyhabútor terület fölé építi be, a főzőlap alapi része alá helyezzen hőtűkröt
- a szakaszoló kapcsoló legyen könnyen elérhető az ügyfél számára

A rögzítőkonzolok elhelyezése előtt

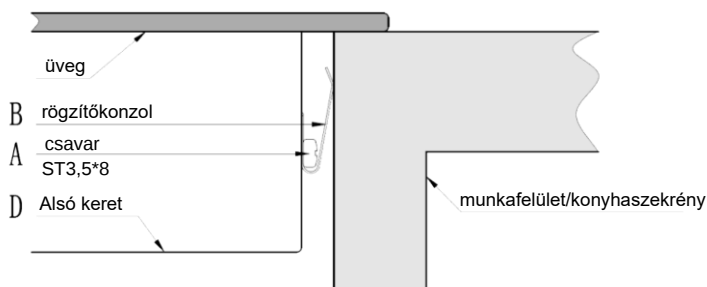
Az egységet tegye stabil, egyenes felületre (használja a csomagolást).

Ne fejtessen ki erőt a főzőlap kiálló vezérlőegységeire.

A munkalapon a főzőlap alsó keretére szerelje fel a 4 konzolt csavarok segítségével (lásd a képet), beszerelés után.



A	B	C	D
csavar	konzol	Csavarfurat	alap



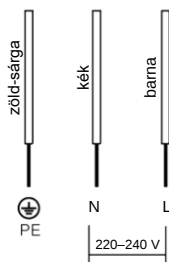
Óvintézkedések

1. A kerámia főzőlapot kizárólag szakképzett személyzet vagy technikusok szerelhetik be.

- Szakembereink rendelkezésére állnak. Soha ne hajtsa végre a műveletet saját maga.
2. A kerámia főzőlap nem szerelhető be hűtőberendezésre, mosogatógépre és forgó szárítógépre.
 3. A kerámia főzőlapot úgy szerelje be, hogy a megbízhatóság javítása érdekében minél jobb hővédelmet nyújtssanak a körülmények.
 4. A falnak és a munkafelület fölött az indukált fűtőzónának hőálló anyagból kell állnia.
 5. Bármilyen károsodás elkerülése érdekében a szendvics rétegnek és a ragasztónak hőállóknak kell lennie.
 6. Ne használjon gőzborotvát.
 7. A kerámia főzőlap kizárólag 0,427 ohmnál nem nagyobb rendszerellenállással rendelkező tápellátáshoz csatlakoztatható. Ha szükséges, a rendszerellenállásra vonatkozó információ ügyében vegye fel a kapcsolatot a tápellátást biztosító szolgáltatóval.

A főzőlap csatlakoztatása a hálózati tápellátáshoz

A tápellátást a vonatkozó szabványnak megfelelően vagy egypólusú szakaszolóval csatlakoztassa a készülékhez. A csatlakoztatás módja az alábbiakban látható.



1. Ha a kábel sérült, vagy cserére szorul, ezt a balesetek megelőzése érdekében kizárólag a megfelelő szerszámokkal rendelkező ügyfélszolgálati technikus végezheti el.
2. Ha a készüléket a hálózati tápellátáshoz közvetlenül csatlakoztatja, többpólusú, legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú megszakítót kell beépítenie.
3. A beszerelést végző szakembernek kötelezően biztosítani kell, hogy az elektromos csatlakoztatás kivitelezése megfelelő, és hogy eleget tesz a biztonsági előírásoknak.
4. A kábel nem lehet meghajolva vagy összenyomva.
5. A kábel kötelező rendszeres ellenőrzést igényel, cseréjét pedig kizárólag megfelelően képzett személy végezheti.



A készülék címkézése megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében. Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása:

- az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként;
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet.

Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezés vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.

Elektromos háztartási tűzhelyekre vonatkozó termékinformáció, a 66/2014/EU bizottsági rendeletnek megfelelően

		Pozíció	Szimbólum	Érték	Egység
Modellazonosító				HAH32DCC	
Főzőlap típusa:				Elektromos főzőlap	
Főzőzónák és/vagy -területek száma	zónák			2	
	területek				
Melegítési technológia (indukciós főzőzónák és főzőterületek, sugárzó főzőzónák, öntöttvas tányérok)	Indukciós főzőzónák				
	Indukciós főzőterületek				
	sugárzó főzőzónák			X	
	öntöttvas tányérok				
Kör alakú főzőzónák vagy területek esetén: hasznos felület fűtött elektromos főzőzónánként, a legközelebbi 5 mm-re kerekítve		Hátulsó bal	Ø	20,0	cm
		Hátulsó központi	Ø	-	cm
		Hátulsó jobb	Ø	-	cm
		Központi bal	Ø	-	cm
		Középső központi	Ø	-	cm
		Központi jobb	Ø	-	cm
		Elülső bal	Ø	16,5	cm
		Elülső központi	Ø	-	cm
		Elülső jobb	Ø	-	cm
Nem kör alakú főzőzónák vagy területek esetén: hasznos felület hosszúsága és szélessége fűtött elektromos főzőzónánként vagy területenként, a legközelebbi 5 mm-re kerekítve		Hátulsó bal	H SZ	-	cm
		Hátulsó központi	H SZ	-	cm
		Hátulsó jobb	H SZ	-	cm

	Központi bal	H SZ	-	cm
	Középső központi	H SZ	-	cm
	Központi jobb	H SZ	-	cm
	Elülső bal	H SZ	-	cm
	Elülső központi	H SZ	-	cm
	Elülső jobb	H SZ	-	cm
Energiafogyasztás főzőzónára vagy területre kg-ra számolva	Hátulsó bal	Elektromos főzés	187	Wh/kg
	Hátulsó központi	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Hátulsó jobb	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Központi bal	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Középső központi	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Központi jobb	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Elülső bal	Elektromos főzés	186	Wh/kg
	Elülső központi	Elektromos főzés	-	Wh/kg
	Elülső jobb	Elektromos főzés	-	Wh/kg
Energiafogyasztás a főzőlapra kg-ra számolva		Elektromos főzőlap	186,5	Wh/kg
Alkalmazott szabvány: EN 60350-2 Háztartási elektromos főzőkészülékek - 2. rész: Főzőlapok - Teljesítménymérési módszerek				
Javaslatok energiatakarékosságra: • A főzőlap leghatékonyabb használata érdekében a főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze. • Fedő használatával csökkenthető a főzési idő, illetve a hő megőrzésével energia takarítható meg. • Csökkentse minimumra a folyadék vagy zsiradék mennyiségét a főzési idő csökkentéséhez. • A főzést kezdje magas beállítással, majd csökkentse a beállítást, amikor az étel átmelegedett. • A kiválasztott zónán látható jelölés méretének megfelelő átmérőjű serpenyőket használjon.				